

# VX4700

## Manual del usuario



## VX4700 User Guide

MMBB0115501(1.1)



## User Guide

# VX4700



<b>Bienvenidos</b> .....	<b>7</b>
Compruebe sus accesorios .....	7
Información importante .....	8
Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC ..	10
<b>Descripción general del teléfono</b> .....	<b>12</b>
<b>Descripción general de los menús</b> .....	<b>14</b>
<b>Para hacer funcionar su teléfono por primera vez</b> ...	<b>16</b>
La batería .....	16
Encender y apagar el teléfono .....	17
Iconos en pantalla .....	18
Hacer llamadas .....	19
Recibir llamadas .....	19
<b>Acceso rápido a funciones prácticas</b> .....	<b>20</b>
Mod. de manerae .....	20
Modo de bloqueo .....	20
Función de Mudo .....	21
Ajuste rápido del volumen .....	21
Ajustando El Altavoz Encendido .....	21
Llamada en espera .....	22
ID del llamador .....	22
Marcado rápido .....	22
Marcado con comandos de voz .....	23
<b>Introducir y editar información</b> .....	<b>24</b>
Introducción de texto .....	24
Ejemplos de introducción de texto .....	26
<b>Contactos en la memoria del teléfono</b> .....	<b>28</b>
Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos ..	28
Opciones para personalizar sus contactos .....	30
Agregar o cambiar el grupo .....	30
Cambiar el timbre de llamada .....	31
Cambiar el timbre de mensaje .....	31
Agregar o cambiar el memorándum .....	32
Agregar o cambiar la imagen de identificación .....	32
Agregar marcado rápido .....	33
Modificar entradas de contactos .....	34

Agregar otro número de teléfono	34
Mediante los contactos	34
Números predeterminados	35
Editar números telefónicos almacenados	35
Modificar números almacenados	36
Modificar opciones personalizadas	36
Borrar	37
Borrado de un número de teléfono de un contacto	37
Borrar una entrada de contacto	37
Otras formas de borrar un Contacto	38
Borrar un marcado rápido	38
Números de teléfono con pausas	39
Almacenar un número con pausas	39
Agregar una pausa a un número ya existente	40
Búsqueda en la memoria del teléfono	41
Desplazamiento por sus contactos	41
Búsqueda por letra	41
Opciones de búsqueda	42
Hacer llamadas desde la memoria del teléfono	43
Desde Contactos	43
Desde Llamadas recientes	43
Marcado rápido	44
Anexar un número almacenado	44
<b>Uso de los menús del teléfono</b>	<b>45</b>
Acceso al menú	45
<b>Contactos (Menú 1)</b>	<b>46</b>
Lista de Contactos	47
Nuevo Número	48
Nuevo E-mail	48
Grupos	49
Marcaciones Rápidas	49
Mi tarjeta V	50
<b>Lista Llam (Menú 2)</b>	<b>51</b>
Llam. saliente	52
Llam. entrante	52

Llam. fracasada	52
Borrado Llam.	53
Tiempo de uso	53
Contador de KB	53
<b>Mensajes (Menú 3)</b>	<b>54</b>
Correo de voz	56
Nuevos Mensaje	56
Aspectos básicos del envío de mensajes	56
Personalización de los mensajes con las opciones	57
Uso de los contactos para enviar un mensaje	58
Opciones de texto	59
Message Icon Reference	60
Entrada	60
Advertencia de memoria agotada	61
Ver su buzón de entrada	61
Salida	62
Guardado	63
Configuraciones de mensaje	64
Auto guardar	65
Auto borrar	65
Llame al #	65
Firma	65
Correo de voz #	65
Vista automática	65
Modalidad de asentar	65
Texto rápido	66
Reproducción automática	66
Borrar todo	66
<b>Push to Talk (Menú 4)</b>	<b>67</b>
Llamada de la Lista de contactos PTT (Barcaza)	68
Llamada de la Lista de contactos PTT (Alerta)	69
Llamada de la Lista de contactos PTT (Grupo)	70
Llamada desde la lista de contactos (Barcaza)	70
Llamada desde la lista de contactos (Alerta)	71
Llamada con marcado (Barcaza)	71

Llamada con marcado (Alerta) . . . . .	72
PTT entrante (Barcaza) . . . . .	72
PTT entrante (Alerta) . . . . .	73
PTT entrante (Grupo) . . . . .	73
PTT Contactos . . . . .	74
Nuevo PTT Contacto . . . . .	74
Nuevo PTT Grupo . . . . .	75
Lista PTT . . . . .	75
Configuraciones de PTT . . . . .	75
PTT Encendida/Apagada . . . . .	75
Alravez Encendida/Apagada . . . . .	75
<b>Get It Now (Menú 5) . . . . .</b>	<b>76</b>
Get It Now . . . . .	77
Obtener info . . . . .	78
<b>Mobile Web (Menú 6) . . . . .</b>	<b>79</b>
Iniciar Browser . . . . .	79
Terminar una sesión de Mininavegador . . . . .	80
Mensajes de Web . . . . .	82
Alertas Web . . . . .	82
<b>Media (Menú 7) . . . . .</b>	<b>83</b>
Imágenes . . . . .	83
Sonido . . . . .	84
Objetos de mensaje de texto . . . . .	84
<b>Aparato (Menú 8) . . . . .</b>	<b>85</b>
Plan . . . . .	86
Alarma de reloj . . . . .	87
Memo Vocal . . . . .	88
Atajo . . . . .	89
Nota . . . . .	89
Ez Sugerencia . . . . .	90
Calculadora . . . . .	90
Reloj universal . . . . .	91
<b>Ambiente (Menú 9) . . . . .</b>	<b>92</b>
Sonidos . . . . .	93

Timbres .....	93
Tono de DTMF .....	93
Volumen .....	93
Alerta de mensaje .....	94
Servicio Alertas .....	94
Tono de activación/desactivación .....	95
DTMF Length .....	96
Mostrar .....	96
Pendon .....	96
Iluminación de fondo .....	97
Pantallas .....	98
Estilo del menú .....	98
Relojes .....	99
Colores de tema .....	99
Contraste .....	99
Fuente .....	99
Idioma .....	100
Poder-Salvo .....	100
Estado de Luz .....	100
Sistema .....	101
Seleccione Sistema .....	101
Fijar NAM .....	101
Auto NAM .....	101
Sist.de servicio .....	101
Seguridad .....	102
Bloq.Teléfono .....	102
Llamada Restringidas .....	103
Emergencia #s .....	103
Cambiar Bloquear .....	103
Borrar Contactos .....	104
Restablecer Implícito .....	104
Funciones .....	104
Reintento automático .....	104
Respuesta de llamada .....	105

Auto Respuesta automát .....	105
Marcaciones de un toque .....	105
Privacidad de voz .....	106
Auto Volumen .....	106
Modalidad TTY .....	106
Configuración de datos .....	107
Datos/Fax .....	107
Conexión al PC .....	107
Marcaciones para voz .....	108
Comando de voz .....	108
Modos de sonido .....	108
Anunciar alertas .....	109
Mejor coincidencia .....	109
Comando de entrenamiento .....	110
Ayuda .....	110
Lugar .....	110
Info de tel .....	111
Mi #de tel .....	111
S/W Versión .....	111
Glosario de iconos .....	111
Ayuda de acceso directo .....	111
<b>Seguridad .....</b>	<b>112</b>
Información de seguridad de la TIA .....	112
Seguridad del cargador y el adaptador .....	116
Información sobre la batería y su cuidado .....	116
Información de seguridad .....	117
Actualización de la FDA para los consumidores .....	120
10 Consejos de Seguridad para Conductores .....	130
Información al consumidor sobre la SAR .....	132
<b>Accesorios .....</b>	<b>134</b>
<b>Información de la garantía .....</b>	<b>136</b>
<b>Índice .....</b>	<b>139</b>

# Bienvenidos

Felicidades por elegir el avanzado y compacto teléfono celular VX4700, diseñado para funcionar con la más reciente tecnología de comunicaciones móviles digitales: Acceso múltiple de división de código (Code Division Multiple Access, CDMA). Junto con las muchas funciones avanzadas del sistema CDMA, como una claridad de voz enormemente mejorada, este teléfono ofrece:

- Gran pantalla de cristal líquido de fácil lectura con luz trasera y 7 líneas, e iconos de estado.
- Localizador, mensajería, correo de voz e identificador de llamadas.
- Teclado de 18 teclas.
- Función de altavoz.
- Interface activada por menú con indicaciones para fácil operación y configuración.
- Respuesta con cualquier tecla, respuesta automática, remarcado automático, marcado con una tecla y marcado rápido con 99 ubicaciones de memoria.
- Funciones bilingües (inglés y español).
- Función de Push to Talk.

## **Compruebe sus accesorios**

Su teléfono celular viene con una batería recargable y un AC Adaptador. Compruebe que estos accesorios vengán incluidos.

## **Información importante**

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento del teléfono. Lea toda la información con cuidado antes de usar el teléfono para obtener un desempeño óptimo y evitar cualquier daño o mal uso del aparato. Cualquier cambio o modificación no aprobados anulará la garantía.

### **Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben tolerar cualquier interferencia que reciban, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento incorrecto.

### **Detalles técnicos**

EL VX4700 es un teléfono de banda doble que funciona en las dos frecuencias de Acceso múltiple de división de código (CDMA): servicios celulares a 800 MHz y Servicios de comunicación personal (Personal Communication Services, PCS) a 1.9 Ghz. La tecnología CDMA usa una función llamada DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum, Espectro propagado de secuencia directa) que permite que el teléfono evite que se cruce la comunicación y que varios usuarios empleen un canal de frecuencia en la misma área específica. Esto da como resultado una capacidad 10 veces mayor en comparación con el modo analógico. Además, las funciones como handoff (transferencia de enlace) suave y más suave, handoff duro y tecnologías de control de la potencia de radiofrecuencia dinámica se combinan para reducir las interrupciones en las llamadas.

Las redes celular y CDMA PCS constan de MSO (Oficina de conmutación de telefonía móvil), BSC (Controlador de estación de base), BTS (Sistema de transmisión de estación de base) y MS (Estación móvil). La tabla siguiente muestra algunos de los principales estándares CDMA.

Estándar de CDMA	Institución designada	Descripción
Interfaz de aire básica	TIA/EIA-95A	Interfaz de aire tri-modo CDMA Protocolo de enlace de radio de 14.4 kbps y operaciones interbandas ICS-95 adoptado para la interfaz de aire 1xRTT cdma2000 de banda de frecuencia PCS
	TSB-74	
	ANSI J-STD-008	
	TIA/EIA-IS2000	
	ANSI TIA/EIA 553A	
Red	TIA/EIA/IS-634	MAS-BS PCSC-RS Operaciones intersistemas Comunicación de datos de no señalización
	TIA/EIA/IS/651	
	TIA/EIA/IS-41-C	
	TIA/EIA/IS-124	
Servicio	TIA/EIA/IS-96-B	Speech CODEC Asignar datos y fax Servicio de mensajes cortos Datos de paquete Servicio de determinación de posición (gpsOne) Datos de paquete de alta velocidad
	TIA/EIA/IS-99	
	TIA/EIA/IS-637	
	TIA/EIA/IS-657	
	IS-801	
	TIA/EIA/IS-707-A	
Función	TIA/EIA/IS-97	Estación de base celular Estación de móvil celular Estación personal PCS Estación de base PCS Speech CODEC
	TIA/EIA/IS-98	
	ANSI J-STD-018	
	ANSI J-STD-019	
	TIA/EIA/IS-125	

\*TSB -74: Protocolo entre un sistema IS-95A y ANSI J-STD-008

El sistema 1xRTT recibe el doble de suscriptores en la sección inalámbrica que IS-95. La duración de su batería es del doble que la de IS-95. También es posible la transmisión de datos de alta velocidad.

## **Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC**

**¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.**

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de Estados Unidos, con su acción en el Informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales.

El diseño de este teléfono cumple los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

### **Contacto corporal durante el funcionamiento**

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento ordinario manteniendo la parte posterior del teléfono a 2 cm (3/4 de pulgada) del cuerpo. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 2 cm (3/4 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, incluida la antena, ya sea extendida o retraída. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Evite el uso de accesorios que no puedan conservar una distancia de 2 cm (3/4 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono y que no se hayan probado para determinar que cumplen los límites de la exposición a radiofrecuencias de la FCC.

**Antena externa instalada en un vehículo**

(Opcional, en caso de estar disponible).

Debe mantenerse una distancia mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC. Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov).

**Precaución**

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o el hacerle modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

# Descripción general del teléfono



1. **Audífono**
2. **Tapa** Abra la tapa para contestar una llamada entrante y ciérrela para terminar la llamada.
3. **Pantalla de cristal líquido** Muestra mensajes e iconos indicadores.
4. **Tecla suave izquierda** Se usa para mostrar el menú de configuración de funciones.
5. **Teclas lateral** Úselas para ajustar el volumen del timbre en modo de espera y el volumen del auricular durante una llamada.
6. **Tecla Send** Utilícela para hacer o contestar llamadas.
7. **Tecla de marcado por voz** Uso de la Tecla de comandos de voz para acceder rápidamente a los Comandos de voz y modo de conducción.
8. **Mod. de manerae**  
Úsela para configurar el modo (en modo de espera, presione  y manténgala así durante unos 3 segundos).
9. **Tecla suave derecha** Se usa para seleccionar una acción dentro de un menú.
10. **Tecla de navegación** Se usa para tener acceso rápido a Mensajes, al Atajo, al Get It Now y a Mobile Web.
11. **Tecla de altavoz** Úsela para fijar el Modo de altavoz.
12. **Tecla End/Power** Úsela para apagar o encender el teléfono y para terminar una llamada. También regresa a la pantalla del menú principal.
13. **Tecla Clear** Presiónela para borrar un espacio o un carácter. Manténgala presionada para borrar palabras completas.
14. **Teclado alfanumérico** Úselo para introducir números y caracteres y para seleccionar elementos de menú.
15. **Tecla de modo de bloqueo** Úsela en modo de espera para fijar la función de bloqueo manteniéndola presionada  unos 3 segundos.
16. **Micrófono**
17. **Tecla PTT** Con la función Push to Talk.
18. **Conector del auricular**

# Descripción general de los menús

Oprima la tecla suave izquierda  **Menú.**

Presione  para desplazarse.



## Contactos

1. Lista de Contactos
2. Nuevo Número
3. Nuevo E-mail
4. Grupos
5. Marcaciones Rápidas
6. Mi tarjeta V



## Lista Llam

1. Llam. saliente
2. Llam. entrante
3. Llam. fracasada
4. Borrado Llam.
  1. Llamadas de Salida
  2. Llamadas de Entrada
  3. Llamadas no Recibidas
  4. Todas Llamadas
5. Tiempo de uso
  1. Última Llamada
  2. Llamadas de Base
  3. Llamadas de Roam
  4. Todas las Llamadas
6. Contador de KB
  1. Recibido
  2. Transmitido
  3. Total



## Mensajes

1. Correo de voz
2. Nuevos mensaje
3. Entrada
4. Salida
5. Guardado
6. Configuraciones de mensaje
  1. Auto guardar

2. Auto borrar
3. Llame al #
4. Firma
5. Correo de voz #
6. Vista automatica
7. Modalidad de asentar
8. Texto rápido
9. Reproduccion automatica
7. Borrar todo
  1. Entrada
  2. Salida
  3. Guardado
  4. Todos



## Push to Talk

1. PTT Contactos
2. Nuevo PTT Contacto
3. Nuevo PTT Grupo
4. Lista PTT
5. Configuraciones de PTT
  1. PTT Encendida/Apagada
  2. Alrvoz Encendida/Apagada



## Get It Now

1. Get It Now
2. Obtener info



## Mobile Web

1. Iniciar Browser
2. Mensajes de Web
3. Alertas Web



## Media

1. Imágenes
2. Sonido

### 3. Objetos de mensaje de texto

1. Pequeña img
2. Grandes img
3. Mis imágenes
4. Sonido
5. Mi melodía
6. Animaciones
7. Mis animaciones



## Aparato

1. Plan
2. Alarma de reloj
  1. Alarma 1
  2. Alarma 2
  3. Alarma 3
  4. Alarma rápida
3. Memo Vocal
4. Atajo
5. Nota
6. Ez Sugerencia
7. Calculadora
8. Reloj universal



## Ambiente

1. Sonidos
  1. Timbres
  2. Tono de DTMF
  3. Volumen
  4. Alerta de mensaje
  5. Servicio Alertas
  6. Tono de activación/  
desactivación
  7. DTMF Length
2. Mostrar
  1. Pendon
  2. Iluminación de fondo
  3. Pantallas
  4. Estilo del menú
  5. Relojes
  6. Colores de tema

7. Contraste
8. Fuente
9. Idioma
0. Polder-Salvo
- \*. Estado de Luz

### 3. Sistema

1. Seleccione Sistema
2. Fijar NAM
3. Auto NAM
4. Sist. de servicio

### 4. Seguridad

1. Bloq. Teléfono
2. Llamada Restringidas
3. Emergencia #s
4. Cambiar Bloquear
5. Borrar Contactos
6. Restablecer Implícito

### 5. Funciones

1. Reintento automático
2. Respuesta de llamada
3. Auto Respuesta automát
4. Marcaciones de un toque
5. Privacidad de voz
6. Auto Volumen
7. Modalidad TTY

### 6. Configuración de datos

1. Datos/Fax
2. Conexión al PC

### 7. Marcaciones para voz

1. Commando de voz
2. Sound Modes
3. Anunciar alertas
4. Mejor coincidencia
5. Commando de entrenamiento
6. Ayuda

### 8. Lugar

### 9. Info de tel

1. Mi # de tel
2. S/W Versión
3. Glosario de iconos
4. Ayuda de acceso directo

## Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

### La batería

*NOTA: Es importante cargar completamente la batería antes de usar el teléfono por primera vez.*

El teléfono viene con una batería recargable. Conserve cargada la batería cuando no use el teléfono, para mantener al máximo el tiempo de llamada y de espera. El nivel de carga de la batería se muestra en la parte superior de la pantalla de cristal líquido.

### Instalación de la batería

Para instalar la batería, introduzca la parte inferior de la batería en la abertura que hay en la parte posterior del teléfono. Empuje la batería hacia abajo hasta que el seguro haga clic.

### Extraer la batería

Apague el teléfono. Levante el seguro de liberación para extraer la batería.

### Cargar la batería

El cargador de escritorio tiene una ranura de carga que puede recibir al teléfono con la batería en su sitio o la batería sola.

**¡Advertencia! Use únicamente el cargador que viene incluido con el teléfono. El uso de cualquier cargador distinto del que viene incluido con el VX4700 puede dañar el teléfono o la batería.**

1. Conecte el terminal redondeado del adaptador AC en el teléfono (con la batería instalada) y el otro terminal en el tomacorriente de la pared.
2. El tiempo de carga varía en función del nivel de la batería. El tiempo de carga máximo para una batería totalmente descargada es de 3.5 horas.

## Nivel de carga de la batería

El nivel de carga de la batería se muestra en la parte superior derecha de la pantalla de cristal líquido. Cuando el nivel de carga de la batería es bajo, el sensor de batería baja le avisa de tres formas: haciendo sonar un tono audible, haciendo parpadear el icono de la batería y mostrando la leyenda **¡ADVERTENCIA DE BATERÍA BAJA!** Si el nivel de carga de la batería llega a estar muy bajo, el teléfono se apaga automáticamente y no se guarda ninguna función en curso.



Totalmente cargada

Totalmente descargada

## Encender y apagar el teléfono

### Encender el teléfono

1. Instale una batería cargada o conecte el teléfono a una fuente de corriente externa, como el adaptador del encendedor del auto, o a un kit de manos libres para automóvil.
2. Presione  durante unos segundos hasta que se encienda la pantalla de cristal líquido.

*NOTA: Como con cualquier otro dispositivo de radio, evite el contacto innecesario con la antena cuando el teléfono esté encendido.*

### Apagar el teléfono

1. Mantenga presionada  hasta que se apague la pantalla.

### Fuerza de la señal

La calidad de las llamadas depende de la fuerza de la señal en su zona. La fuerza de la señal se muestra en la pantalla según el número de barras que aparecen junto al icono de fuerza de la señal: Entre más barras haya, mejor será la fuerza de la señal. Si la calidad de la señal es mala, trasládese a un sitio abierto. Si está en un edificio, la recepción puede ser mejor cerca de una ventana.

## Para hacer funcionar su teléfono por primera vez

### Iconos en pantalla

Cuando el teléfono está encendido, la línea superior de la pantalla de cristal líquido muestra iconos que indican el estado del teléfono.

Icono	Descripción	
	Indicador de la fuerza de la señal. La fuerza de la señal que recibe el teléfono se indica mediante el número de barras visibles.	
	Indicador de la batería. Indica el nivel de carga de la batería.	
	Indicador de estado activo. Se está realizando una llamada. * La ausencia de icono indica que el teléfono está en modo de espera.	
	Indicador de ausencia de servicio. El teléfono no está recibiendo una señal de sistema.	
	Indicador de mensaje nuevo o mensaje del Navegador.	
		PTT 1X
		Inuse del PTT
	Indicador de roaming. El teléfono está fuera del área de servicio local.	
		Indicador digital. Servicio digital disponible.
		Silenciar todo.
		Alravez activado.
		Modo de sólo E911.
		TTY
		Mod. conduccion
		Mod. anunciar
		Anunciar alertas

## Hacer llamadas

1. Cerciórese de que el teléfono esté encendido. En caso contrario, presione .
2. Introduzca el número de teléfono (incluya el código de área si fuera necesario).
3. Oprima .

Si el teléfono está bloqueado, introduzca el código de bloqueo.

*Llamada fallida* - indica que la llamada no se hizo.

*Restringida* - indica que las llamadas salientes están en modo restringido.

**NOTA:** Si el teléfono está restringido, sólo podrá marcar números de teléfono guardados en los Números de emergencia o en sus Contactos. Para desactivar esta función:

Menú ->  Ambiente ->  Seguridad -> Anote código de bloqueo ->  Llamada Restringidas -> Apagado -> OK

4. Presione  para dar por terminada la llamada.

## Corrección de errores de marcado

Si comete un error al marcar un número, presione  una vez para borrar el último número que introdujo o mantenga presionada  durante al menos 2 segundos para borrarlos todos.

## Remarcado de llamadas

1. Presione  dos veces para remarcar el último número que marcó. Los últimos 30 números se almacenan en la lista del historial de llamadas y también puede elegir una de éstas para remarcar.

## Recibir llamadas

1. Cuando el teléfono suene o vibre, presione  para contestar.

**NOTA:** Si presiona  o  (las teclas laterales), cuando el teléfono está sonando, se silencia el timbre o la vibración de esa llamada.

2. Presione  dos veces para dar por terminada la llamada.

## Acceso rápido a funciones prácticas

### Mod. de manerae

Use el modo de manerae en lugares públicos. Cuando está activado el modo de manerae, aparece  en la pantalla, se silencian los tonos de teclas y el teléfono se configura para vibrar.

#### Activación rápida del modo de manerae

1. En modo de espera, presione  durante más de 3 segundos.

#### Cancelación rápida del modo de manerae

1. Presione  para pasar al modo normal.

### Modo de bloqueo

Use el modo de bloqueo para evitar que otras personas puedan usar el teléfono. Al fijarse el modo de bloqueo, se requiere de su contraseña de 4 dígitos para usar el teléfono.

*NOTA: El código de bloqueo o contraseña son las 4 últimas cifras de su número de teléfono.*

#### Activación rápida del modo de bloqueo

1. En modo de espera, presione  durante 3 segundos.

#### Cancelación rápida del modo de bloqueo

1. Presione la Tecla suave derecha  **Desbloq** e introduzca su contraseña de 4 dígitos.

## Función de Mudo

La función de silencio impide que la otra persona escuche la voz de usted, pero le permite a usted escuchar a la otra persona.

### Activación rápida del silencio

1. Presione la tecla suave izquierda  **Mudo** durante una llamada.

### Cancelación rápida del silencio

1. Oprima otra vez la tecla suave izquierda .

## Ajuste rápido del volumen

Use las teclas laterales para ajustar el volumen del auricular y del timbre. La tecla superior aumenta el volumen y la inferior lo disminuye.

- El volumen del auricular se puede ajustar durante una llamada.

*NOTA: El volumen del sonido de las teclas se ajusta por medio del Menú.*

## Ajustando El Altavoz Encendido

Cuando durante una llamada, Altavoz On activo rápidamente presionando la Tecla de altavoz.

*NOTA: Para cancelar el Altavoz On, presione la Tecla de altavoz otra vez.*

# Acceso rápido a funciones prácticas

## Llamada en espera

Es posible que su servicio celular le ofrezca el servicio de llamada en espera. Mientras una llamada está en curso, dos sonidos indican que otra llamada está entrando. Cuando está habilitada la llamada en espera, puede poner en retención la llamada activa mientras contesta la otra llamada que está entrando. Hable con su proveedor de servicio celular para pedirle información sobre esta función.

1. Presione  para recibir una llamada en espera.
2. Presione  de nuevo para alternar entre llamadas.

## ID del llamador

El identificador de llamadas muestra el número de la persona que llama cuando suena su teléfono. Si la identidad de la persona que llama está almacenada en Contactos, aparece el nombre con el número. Hable con su proveedor de servicio para cerciorarse de si ofrece esta función.

## Marcado rápido

El marcado rápido es una práctica función que le permite hacer llamadas telefónicas de manera rápida y fácil con solo tocar unas pocas teclas. Su teléfono recuerda el número de sus Contactos, lo muestra brevemente y lo marca. El número 1 de marcado rápido siempre es para Correo de voz.

### Marcados rápidos del 2 al 9

Mantenga presionado el número de marcado rápido.

0

Introduzca el número de marcado rápido y presione  .

## Marcados rápidos del 10 al 99

Presione el primer número y luego mantenga presionada la tecla del segundo.

0

Introduzca el primero y segundo dígitos y presione  .

## Marcado con comandos de voz

El Comando de voz es una función conveniente que le permite activar algunas funciones rápida y fácilmente con comandos verbales. Con estos Comandos de voz, puede hacer llamadas telefónicas, confirmar correo de voz y llamadas perdidas, configurar el modo de manejo o anuncios, editar las entradas de contactos y demás.

1. Presione la tecla () de Marcado por voz.
2. Cuando se le pida, diga "Call Someone".
3. Cuando se le pida, diga el nombre guardado en su lista de Contactos. El teléfono le pedirá que confirme el nombre y marcará el número asociado con el nombre del contacto.

**NOTA:** Otra forma de activar el Comando de voz es activar Modo de anuncio/Modo de manejo. Cuando la tapa se abra, se le pedirá que diga un comando.

# Introducir y editar información

## Introducción de texto

Puede introducir y editar su Pendon, su Plan, sus Contactos y sus mensajes.

### Funciones de las teclas



**Tecla suave derecha (Tecla suave izquierda):**

Presiónela para desplazarse por los siguientes modos de introducción de texto:

**Pala. T9 -> Abc -> 123 -> Símbolos -> Smiley.**



**Mayús:** Presione para cambiar de mayúsculas a minúsculas y viceversa.

**Texto T9: Pala. T9 -> PALA. T9 -> pala. T9**

**Abc texto: Abc -> ABC -> abc**



**Siguiente:** En modo T9, presione para mostrar otras palabras que coincidan.



**Espacio:** Presione para dar por terminada una palabra e introducir un espacio.



**Clear:** Presiónela para borrar un solo espacio o carácter. Manténgala presionada para borrar palabras.



**Puntuación:** En modo de T9, presione para insertar puntuación en una palabra y dar por terminada una oración.

**NOTA:** Cuando se cambia el tono DTMF de pitido a inglés o español. (Menú -> 9 -> 1 -> 2), el teléfono anuncia los números que se oprimen en el teclado.

## Modos de introducción de texto

Hay cinco modos de introducir texto, números, caracteres especiales y signos de puntuación. En un campo de entrada de texto, al oprimir la Tecla suave derecha  (o Tecla suave izquierda ) aparece una lista emergente de modos de texto.

### Modo PalabraT9 (T9)

Se usa para escribir texto con una presión de tecla por cada letra. El teléfono traduce las presiones de tecla en palabras comunes usando las letras de cada tecla y una base de datos comprimida.

### Modo Abc (Multi-toque)

Se usa para agregar palabras a la base de datos T9.

### Modo 123 (números)

Se usa para escribir texto con una presión de tecla por cada número.

### Modo de Símbolos

Se usa para introducir caracteres especiales o signos de puntuación. Hay 39 caracteres especiales, incluido "SP", que introduce un espacio y "LF" que fuerza al texto para que pase a la siguiente línea.

### Modo de Smiley

Se usa para introducir imágenes de emoticones. Hay 40 caracteres de emoticones.

## Cambiar a mayúsculas o minúsculas

Con los modos de introducción de texto T9 y Abc, puede fijar el uso de mayúsculas. Presione  para recorrer los siguientes en orden:

### Mayúscula inicial (Pala. T9 / Abc)

Sólo la primera letra aparece en mayúsculas. Todas las letras subsiguientes son en minúsculas.

# Introducir y editar información

## Bloqueo de mayúsculas (PALA. T9 / ABC)

Todas las letras aparecen en mayúsculas.

## Minúscula (pala. T9 / abc)

Todas las letras aparecen en minúsculas.

## Ejemplos de introducción de texto

Mostrar los modos de texto y seleccionar uno de ellos:

1. En un campo de introducción de texto, presione la Tecla suave derecha  (o Tecla suave izquierda ) para mostrar los modos de texto.
2. Presione  para resaltar el modo de introducción de texto que desea usar.
3. Presione  para seleccionar el modo de entrada de texto resaltado.

## Uso de la entrada de texto Abc (Multi toques)

1. Presione la Tecla suave derecha  (o Tecla suave izquierda ) para pasar a modo Abc.
2. Presione  para cambiar a Bloqueo de mayúsculas ABC.
3. Presione     .  
aparece LG.

## Uso de la entrada de texto en modo T9

1. Presione la Tecla suave derecha  (o Tecla suave izquierda ) para pasar a modo de Pala. T9.
2. Presione      .
3. Presione  para dar por terminada una palabra e introducir un espacio.
4. Presione            .  
Aparece *Llame la oficina.*

## Uso de la tecla SIG

Cuando haya terminado de introducir una palabra, si la palabra que aparece no es la que usted desea, presione **0 next** para mostrar otras opciones de palabras de la base de datos.

1. Presione **4 ghl** **6 mno** **6 mno** **3 def** .

Aparece *Home*.

2. Presione **0 next** .

La pantalla le da opciones adicionales tales como: *Inme*, *Góme*, *Hond*, etc.

## Agregar palabras a la base de datos T9

Si una palabra no está en la base de datos T9, agréguela con la entrada de texto en modo Abc (Multi toque). La palabra se agrega automáticamente a la base de datos T9.

1. Presione la Tecla suave derecha  (o Tecla suave izquierda  ) para pasar a modo Abc (multi-toque).

2. Presione **2 abc** **2 abc** **6 mno** **6 mno** **6 mno** **7 pprs** .

Aparece *Áñp*.

3. Presione la Tecla suave derecha  (o Tecla suave izquierda  ) para pasar al modo T9 para agregar la palabra *Áñp* a la base de datos T9.

4. Presione **CLR**  para borrar la palabra existente.

5. Presione **2 abc** **6 mno** **7 pprs** .

Aparece *cms*.

6. Presione **0 next** **0 next** .

*áñp* is displayed.

# Contactos en la memoria del teléfono

## Entradas de contactos

Esto le permite un fácil acceso a los números telefónicos que marca con mayor frecuencia. Puede almacenar hasta 499 entradas con hasta 5 números telefónicos cada una. Cada entrada puede tener hasta 22 caracteres. Cada número telefónico puede tener hasta 48 dígitos.

## Aspectos básicos del almacenamiento de entradas de contactos



1. En el modo de espera introduzca el número de teléfono (de hasta 48 dígitos) que desee guardar.

2. Oprima la tecla suave derecha  **Opciones**.

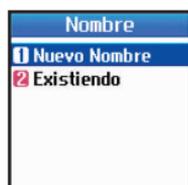


3. Use  para seleccionar **Guardar to Contactos** y presione .



4. Use  para seleccionar una Etiqueta y presione .

**Base / Base2 / Oficina1 / Oficina2 / Móvil / Móvil2 / Biper / Fax / Fax2 / Ninguno**



5. Use  para seleccionar **Nuevo Nombre** o **Existiendo** y presione .

*NOTA: Use Existente para agregar otro número de teléfono a un contacto que ya esté almacenado en la memoria.*



6. Introduzca el nombre (hasta 22 caracteres) del número telefónico y presione **OK** . Aparece brevemente un mensaje de confirmación.

*NOTA: Para evitar tener que poner el nombre presione **OK** para ir al paso siguiente.*

*NOTA: Si la información está completa, oprima  para volver a la Pantalla del menú principal.*

*NOTA: Para personalizar aún más la entrada del Contacto, presione la Tecla suave izquierda  Termin..*

7. Siga guardando la entrada como Marcación Rápida, presione **OK** para seleccionar Marcación Rápida.
8. Introduzca un dígito de Marcación Rápida (p. ej. 2) Use el teclado y presione **OK** o bien Use  para resaltar la ubicación de Marcación Rápida y presione **OK** .
9. Presione la Tecla suave izquierda  **Termin..**

# Contactos en la memoria del teléfono

## Opciones para personalizar sus contactos

Una vez que se ha almacenado la información esencial de número de teléfono y nombre en sus Contactos, puede modificar o personalizar las entradas.

1. Oprima la Tecla suave derecha (  ) **Contactos** y use  para resaltar la entrada de Contacto que desea editar, y oprima  .
2. Presione la Tecla suave izquierda (  ) **Modific.** para llegar a la pantalla de Redacte Contacto.
3. Use  para resaltar la información que desea personalizar y presione  .

## Agregar o cambiar el grupo

Le permite administrar sus entradas de Contactos organizándolas en grupos.

1. Oprima la Tecla suave derecha (  ) **Contactos** y use  para resaltar una entrada, luego oprima  .
2. Presione la tecla suave izquierda (  ) **Modific..**
3. Use  para resaltar **No Grupo** y presione  .
4. Use  para seleccionar el Grupo y presione  .  
**No Grupo / Familia / Amigos / Colegas / Negocio / Escuela**
5. Presione la Tecla suave izquierda (  ) **Termin.** para seguir modificando la entrada de Contacto.

*NOTA: Puede cambiar el nombre del grupo, y agregar o borrar grupos.*

## Cambiar el timbre de llamada

Le permite identificar quién está llamando configurando timbres distintos para distintos números de teléfono de sus Contactos. El timbre predeterminado se fija automáticamente cuando se guarda el Contacto.

1. Oprima la Tecla suave derecha (  ) **Contactos** y use  para resaltar una entrada, luego oprima  .
2. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
3. Use  para resaltar **Implícito Timbre** y presione  .
4. Use  para seleccionar el Tipo de timbre y presione  .
5. Presione la Tecla suave izquierda  **Termin.** para seguir modificando la entrada de Contacto.

## Cambiar el timbre de mensaje

Le permite identificar quién le está enviando un mensaje configurando timbres distintos para distintos números de teléfono de sus Contactos. El timbre predeterminado se fija automáticamente cuando se guarda el Contacto.

1. Oprima la Tecla suave derecha (  ) **Contactos** y use  para resaltar una entrada, luego oprima  .
2. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
3. Use  para resaltar **Implícito Texto Msj Timbre** y presione  .
4. Use  para seleccionar el Tipo de timbre y presione  .
5. Presione la Tecla suave izquierda  **Termin.** para seguir modificando la entrada de Contacto.

## Contactos en la memoria del teléfono

### Agregar o cambiar el memorándum

Le permite introducir hasta 32 caracteres como memorándum de la entrada del Contacto.

1. Oprima la Tecla suave derecha (  ) **Contactos** y use  para resaltar una entrada, luego oprima  .
2. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
3. Use  para resaltar **Memo** y presione  .
4. Introduzca texto y presione  .
5. Presione la Tecla suave izquierda  **Termin.** para seguir modificando la entrada de Contacto.

### Agregar o cambiar la imagen de identificación

Permite que el teléfono muestre una imagen para identificar a la persona que llama.

1. Oprima la Tecla suave derecha (  ) **Contactos** y use  para resaltar una entrada, luego oprima  .
2. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
3. Use  para resaltar **Implicito** y presione  .
4. Presione la Tecla suave derecha  **Más** para exhibir la opción adicional.
5. Use  para seleccionar un gráfico y presione  .
6. Presione la Tecla suave izquierda  **Seleccione.**
7. Presione la Tecla suave izquierda  **Termin.** para seguir modificando la entrada de Contacto.

## Agregar marcado rápido

1. Oprima la Tecla suave derecha (  ) **Contactos** y use  para resaltar una entrada, luego oprima  .
2. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
3. Use  para resaltar el número de teléfono para el que quiere configurar un Marcacion rápido y presione  .
4. Presione  para seleccionar **Marcación Rápida** y presione  .
5. Introduzca un dígito de Marcado rápido.  
Use el teclado y presione  , o Use  para resaltar el dígito de Marcado rápido y presione  .
6. Presione la Tecla suave izquierda  **Termin.** para seguir modificando la entrada del Contacto o presione  para volver a la Pantalla del menú principal.

# Contactos en la memoria del teléfono

## Modificar entradas de contactos

### Agregar otro número de teléfono

#### Desde la pantalla del menú principal

1. En el modo de espera introduzca el número de teléfono (de hasta 48 dígitos) que desee guardar.
2. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones** y seleccionar **Guardar to Contactos**.
3. Use  para resaltar una Etiqueta y presione . **Base / Base2 / Oficina1 / Oficina2 / Móvil / Móvil2 / Biper / Fax / Fax2 / Ninguno**
4. Use  para resaltar **Existiendo** y presione .
5. Use  para resaltar el contacto existente y presione . Aparece un mensaje de confirmación.

#### Mediante los contactos

1. Desde modo de espera, presione la Tecla suave derecha  **Contactos**.  
Sus Contactos se muestran en orden alfabético.
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto que desea modificar y presione .
3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
4. Use  para resaltar **Add Número** y presione .
5. Introduzca el número y presione .
6. Use  para resaltar una Etiqueta y presione . Aparece un mensaje de confirmación.

## Números predeterminados

El número de teléfono guardado cuando se crea un Contacto es el número predeterminado. Si se guarda más de un número en la entrada de un Contacto, se puede guardar otro número como predeterminado.

### Cambiar el número predeterminado

1. Desde modo de espera, presione la Tecla suave derecha  **Contactos**.  
Sus Contactos se muestran en orden alfabético.
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto que desea modificar y presione .
3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
4. Use  para resaltar el número de teléfono que desea fijar como Predeterminado y presione la Tecla suave derecha  **Opciones**.
5. Presione  **Fijar Como valor Implícito**.  
Aparece un mensaje de confirmación.

### Editar números telefónicos almacenados

1. Desde modo de espera, presione la Tecla suave derecha  **Contactos**.  
Sus Contactos se muestran en orden alfabético.
  2. Use  para resaltar la entrada de Contacto que desea modificar y presione .
  3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
  4. Use  para resaltar el número telefónico y presione .
  5. Modifique el número de teléfono según sea necesario y presione .
  6. Use  para resaltar una etiqueta y oprima .
- Aparece un mensaje de confirmación.

# Contactos en la memoria del teléfono

## Modificar números almacenados

1. Desde modo de espera, presione la Tecla suave derecha  **Contactos.**  
Sus Contactos se muestran en orden alfabético.
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto que desea modificar y presione .
3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
4. Use  para resaltar el nombre y presione .
5. Modifique el nombre según sea necesario y presione .
6. Presione la tecla suave izquierda  **Termin..**

## Modificar opciones personalizadas

Modifique cualquiera de las opciones de los Contactos en la misma forma en que se creó el contacto.

1. Desde modo de espera, presione la Tecla suave derecha  **Contactos.**  
Sus Contactos se muestran en orden alfabético.
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto que desea modificar y presione .
3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
4. Use  para resaltar la información que desea personalizar y presione .
5. Modifique la información según sea necesario y presione .
6. Presione la tecla suave izquierda  **Termin..**

## Borrar

### Borrado de un número de teléfono de un contacto

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.
2. Use  para resaltar la entrada del contacto y presione .
3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
4. Use  para resaltar el número telefónico que va a borrar.
5. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones**.
6. Presione  **Borrar Número**.
7. Presione  **Borrar número**.  
Aparece un mensaje de confirmación.

### Borrar una entrada de contacto

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.
2. Use  para resaltar la entrada del Contacto que va a borrar y presione .
3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
4. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones**.
5. Presione  **Borrar Anotación**.
6. Presione  **Borrar**.  
Aparece un mensaje de confirmación.

## Contactos en la memoria del teléfono

### Otras formas de borrar un Contacto

Una vez que se encuentre en sus Contactos, si presiona la Tecla suave derecha  **Opciones**, en cualquier momento tendrá la opción de borrar la entrada.

### Borrar un marcado rápido

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.
2. Use  para resaltar la entrada del contacto y presione .
3. Use  para resaltar el número de Marcado rápido.
4. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
5. Use  para resaltar el número de Marcado rápido y presione .
6. Use  para resaltar la entrada de Marcado rápido y presione .
7. Use  para resaltar la ubicación de Marcado rápido.
8. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones**.
9. Presione  **Deshacer**.
10. Presione  **Deshacer**.  
Aparece un mensaje de confirmación.

## Números de teléfono con pausas

Al llamar a sistemas automatizados como son los de correo de voz o de facturación de crédito, con frecuencia tiene que introducir una serie de números. En lugar de introducir esos números a mano, puede almacenarlos en sus Contactos, separados por caracteres de pausa especiales (P, T). Hay dos distintos tipos de pausas que puede usar al almacenar un número:

### Pausa fija (P)

El teléfono deja de marcar hasta que usted presione la Tecla suave izquierda  **Release** para avanzar al número siguiente.

### Pausa 2 seg (T)

El teléfono espera 2 segundos antes de enviar la siguientes cadena de dígitos.

## Almacenar un número con pausas

1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú**.
2. Presione  **Contactos**.
3. Presione  **Nuevo Número**.
4. Introduzca el número.
5. Oprima la Tecla suave derecha  **Pausa**.
6. Use  para seleccionar el tipo de pausa y presione  .  
**Pausa fija / Pausa 2 seg**
7. Introduzca números adicionales (por ej., número NIP o número de la tarjeta de crédito) y presione  .
8. Use  para seleccionar una Etiqueta y presione  .
9. Introduzca un nombre (de hasta 22 caracteres). Aparece un mensaje de confirmación.

## Contactos en la memoria del teléfono

### Agregar una pausa a un número ya existente

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.
2. Use  para resaltar la entrada del Contacto que va a editar y presione .
3. Presione la tecla suave izquierda  **Modific..**
4. Use  para resaltar el número y presione .
5. Oprima la Tecla suave derecha  **Pausa**.
6. Presione  **Pausa fija** o  **Pausa 2 seg.**
7. Introduzca los números adicionales y presione .
8. Use  para seleccionar el tipo de etiqueta y presione .

Aparece un mensaje de confirmación.

## Búsqueda en la memoria del teléfono

El teléfono VX4700 puede llevar a cabo una búsqueda dinámica del contenido de su memoria. La búsqueda dinámica compara las letras o números introducidos con las entradas de sus Contactos. Se muestra una lista de coincidencias en orden descendente. Entonces puede seleccionar un número de la lista para llamar o para modificarlo. Hay varias formas de buscar:

- Desplazamiento en orden alfabético
- Búsqueda por letra
- Búsqueda por opciones
  - Buscar Nombre
  - Buscar Número
  - Buscar Marcación Rápida
  - Buscar Grupo
  - Buscar E-mail

### Desplazamiento por sus contactos

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.  
Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Use  para desplazarse por la lista.

### Búsqueda por letra

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.  
Se muestra la lista de contactos en orden alfabético.
2. Presione una vez (o varias) la tecla que corresponda a la letra de la búsqueda.

## Contactos en la memoria del teléfono

### Opciones de búsqueda

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.
2. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones**.
3. Seleccione los criterios de búsqueda con  (o presione el número correspondiente en el teclado):

 **Buscar Nombre** - Introduzca los caracteres que quiera buscar (como serían las primeras letras del nombre).

 **Buscar Número** - Introduzca los números que quiera buscar.

 **Buscar Marcación Rápida** - Introduzca los números de marcado rápido que se hayan de buscar.

 **Buscar Grupo** - Use  para resaltar el grupo que quiera buscar y presione .

 **Buscar E-mail** - Introduzca la dirección de correo electrónico que se haya de buscar.

4. Se muestra una lista de coincidencias.  
Use  para resaltar una entrada que coincida.
5. Presione  para ver más información o presione  para hacer la llamada.

## Hacer llamadas desde la memoria del teléfono

Una vez que haya almacenado números de teléfono en sus Contactos, puede llamar a esos números de manera rápida y sencilla.

- Presionando  después de haber buscado un número de teléfono en Contactos o en Llamadas recientes.
- Con Marcado rápido
- Con Marcado por voz

### Desde Contactos

1. Oprima la Tecla suave derecha  **Contactos**.
2. Use  para seleccionar el Contacto y presione .
3. Use  para seleccionar el número telefónico.
4. Press  para hacer la llamada.

### Desde Llamadas recientes

1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú**.
2. Presione  **Lista Llam.**
3. Use  para seleccionar el tipo de llamada reciente y presione .

**Llam. saliente / Llam. entrante / Llam. fracasada / Borrado Llam. / Tiempo de uso / Contador de KB**

4. Use  para resaltar el número telefónico.
5. Press  para hacer la llamada.

## Contactos en la memoria del teléfono

### Marcado rápido

Mantenga oprimida la cifra de marcado rápido u oprima la cifra de marcado rápido y oprima . Oprima la primera cifra del marcado rápido y luego mantenga oprimida la tecla de la segunda cifra del mismo. o bien Oprima el primer y segundo números del marcado rápido y oprima .

### Anexar un número almacenado

La anexión se puede usar si está fuera de la zona local de su sistema y tiene que agregarle el código de área a un número ya existente. Cuando una entrada de Contactos o un número de devolución de llamada de un mensaje aparece en la pantalla, puede agregarle números al principio del número original. Sin embargo no podrá modificar el número original.

1. Recupere un número de sus Lista Llam(Saliente, Entrante, o Fracasada).
2. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones.**
3. Presione  **Prepend.**
4. Introduzca los dígitos de anexo al número de teléfono.
5. Presione  tpara hacer la llamada.

# Uso de los menús del teléfono

## Acceso al menú

Oprima la Tecla suave izquierda  **Menú** para acceder a nueve menús de teléfono. Hay dos métodos para llegar a los menús y submenús:

- Use la tecla de navegación para resaltar y seleccionar, o bien
- Presione la tecla de número que corresponda al menú (o submenú).

### Por ejemplo:

1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú**.  
Se muestran nueve elementos de menú.  
Use  para desplazarse por la lista de menús.
2. Oprima la tecla de número que corresponda al elemento del menú que desea seleccionar. Aparecerá la lista del submenú.
3. Oprima la tecla de número que corresponda al elemento del submenú que desea seleccionar.
4. Use  para resaltar su valor preferido y presione  para seleccionarlo.

**NOTA:** Oprima  para retroceder un paso (cuando esté accediendo a un Menú o seleccionando un ajuste).  
Los cambios en la configuración no se guardarán.

# Uso de los menús del teléfono



## Contactos (Menú **1**)

El Menú de contactos le permite almacenar nombres, números de teléfono y otros datos en la memoria de su teléfono. Al entrar a sus Contactos, el número en paréntesis representa el número de entradas que ha almacenado (hasta 299).

### Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú.**

2. Presione **1** **Contactos.**

3. Seleccione un submenú.

- **1** **Lista de Contactos**
- **2** **Nuevo Número**
- **3** **Nuevo E-mail**
- **4** **Grupos**
- **5** **Marcaciones Rápidas**
- **6** **Mi tarjeta V**

## Lista de Contactos (Menú )

Le permite ver su lista de Contactos.

1. Presione ,  , .
2. Opciones desde este punto:
  - Presione  para desplazarse por sus Contactos en orden alfabético.
  - Presione la Tecla suave derecha  **Opciones** para seleccionar uno de los siguientes:  
**Nuevo Número / Nuevo E-mail / Buscar Nombre /  
Buscar Número / Buscar Marcación Rápida /  
Buscar Grupo / Buscar E-mail / Enviar Mensaje /  
Borrar / Copiar a PTT**
  - Presione la Tecla suave izquierda  **Alerta.**  
Press and release PTT key to alert.
    - Receiver hears alerting tone.
    - Sender hears connecting tone.

# Uso de los menús del teléfono

## Nuevo Número (Menú )

Le permite agregar un nuevo número.

**NOTA:** Con este submenú, el número se guarda como un nuevo Contacto. Para guardar el número en un Contacto ya existente, modifique la entrada del Contacto.

1. Presione , , .
2. Introduzca el número y presione .
3. Seleccione la etiqueta que desea y presione .
4. Introduzca el nombre y presione .
5. Siga guardando la entrada según lo necesite.

## Nuevo E-mail (Menú )

Le permite guardar una nueva dirección de correo electrónico.

**NOTA:** Con este submenú, el correo electrónico se guarda como un nuevo Contacto. Para guardar el número en un Contacto ya existente, modifique la entrada del Contacto.

1. Presione , , .
2. Introduzca la dirección de correo electrónico y oprima .
3. Introduzca el nombre y presione .
4. Siga guardando la entrada según lo necesite.

## Grupos (Menú )

Le permite ver sus Contactos agrupados, agregar un nuevo grupo, cambiar el nombre de un grupo o borrar todo un grupo.

1. Presione , , .
2. Opciones desde este punto:
  - Use  para resaltar un grupo que desee ver y presione .
  - Presione la Tecla suave izquierda  **Agregar** para agregar un grupo nuevo a la lista.
  - Use  para resaltar un grupo y presione la Tecla suave derecha  **Opciones** para cambiar el nombre del grupo o para borrarlo.

## Marcaciones Rápidas (Menú )

Le permite ver su lista de Marcados rápidos o designar Marcados rápidos para números introducidos en sus Contactos.

1. Presione , , .
  2. Use  para resaltar la posición de Marcado rápido o bien introduzca el número de Marcado rápido y presione .
  3. Use  para resaltar el Contacto y presione .
  4. Use  para resaltar el número y presione .
- Aparece un mensaje de confirmación.

## Uso de los menús del teléfono

### Mi tarjeta V (Menú )

Le permite introducir su propia tarjeta de visita virtual en los mensajes de texto.

1. Presione , , .
2. Use  eleccione la característica que desea editar resaltándola y presionando .
3. Modifique la información según sea necesario.

**NOTA:** No puede editar su número de teléfono de VCard, pero puede agregar otro número de teléfono.



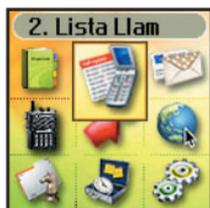
## Lista Llam (Menú )

El Menú de llamadas recientes es una lista de los últimos números de teléfono o entradas de Contactos de llamadas que haya realizado, aceptado o perdido. Se actualiza constantemente con los nuevos números agregándose al principio de la lista y las entradas más antiguas eliminándose del final.

**NOTA:** Para ver una lista rápida de todas sus llamadas recientes, presione  desde el Menú principal.

-  indica una llamada realizada.
-  indica una llamada recibida.
-  indica una llamada perdida.

### Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú.**
2. Presione  **Lista Llam.**
3. Seleccione un submenú.
  -  **Llam. saliente**
  -  **Llam. entrante**
  -  **Llam. fracasada**
  -  **Borrado Llam.**
  -  **Tiempo de uso**
  -  **Contador de KB**
4. Use  para resaltar una entrada y luego.

# Uso de los menús del teléfono

## Llam. saliente (Menú )

Le permite ver la lista de llamadas que ha hecho, puede tener hasta 30 entradas.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar una entrada.
  - Presione  para ver la entrada.
  - Presione  para llamar a ese número.
  - Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones** para seleccionar:  
**Guardar to Contactos / Guardar to PTT / Enviar Msj. / Prepend / Borrar / Borrar todo**
  - Presione  para volver a la pantalla de menú principal.

## Llam. entrante (Menú )

Le permite ver la lista de llamadas que ha recibido, puede tener hasta 30 entradas.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar una entrada.

## Llam. fracasada (Menú )

Le permite ver la lista de llamadas perdidas, puede tener hasta 30 entradas.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar una entrada.

## Borrado Llam. (Menú )

Le permite borrar las listas de llamadas que desee.

1. Presione  ,  ,  .
2. Use  para resaltar la lista de las llamadas que desea borrar y presione  .

**Llamadas de Salida / Llamadas de Entrada / Llamadas no Recibidas / Todas Llamadas**

3. Presione  **Borrar** o  **Cancelar**.

## Tiempo de uso (Menú )

Le permite ver la duración de las llamadas seleccionadas.

1. Presione  ,  ,  .
2. Use  para resaltar una lista de llamadas y presione  .

**Última Llamada / Llamadas de Base / Llamadas de Roam / Todas las Llamadas**

## Contador de KB (Menú )

Le permite ver una lista de las llamadas de datos recibidas y transmitidas.

1. Presione  ,  ,  .
2. Use  para resaltar una lista de llamadas de datos y presione  .

**Recibido / Transmitido / Total**



## Mensajes (Menú )

Los mensajes de texto, los mensajes de localizador y el buzón de correo de voz están disponibles en cuanto se enciende el teléfono.

- Compruebe los tipos de mensajes presionando la tecla de mensajes .
- Haga una llamada al número de devolución de llamada presionando  durante una comprobación de mensajes.
- Lea y modifique mensajes guardados en el buzón de salida durante la transmisión y envíelos.

El teléfono puede almacenar hasta 116 mensajes (por ejemplo, 1 mensaje de voz, 50 mensajes de texto de buzón de entrada, 50 mensajes de texto de buzón de salida, 15 mensajes de texto guardados). El VX4700 permite hasta 160 caracteres por mensaje, incluida la información del encabezado. La información almacenada en el mensaje está determinada por el modo del teléfono y la capacidad del servicio. Puede haber otros límites al número de caracteres disponibles por cada mensaje. Pregunte a su proveedor de servicios acerca de las funciones y capacidades del sistema.

### **Aviso de mensaje nuevo**

Su teléfono le avisa de los mensajes nuevos en tres formas.

1. El teléfono muestra el mensaje en la pantalla.
2. Se escucha uno de cinco tipos de timbre, si se ha seleccionado.
3. Aparece el icono de mensaje () en la pantalla. En caso de un mensaje urgente, el icono parpadeará y aparecerá

*Mensaje urgente.*

**NOTA:** Si recibe el mismo mensaje dos veces, su teléfono borrará el más antiguo y el nuevo se almacena como Duplicar.

## Acceso y opciones

1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú.**
2. Presione  **Mensajes.**
3. Seleccione un submenú.



-  **Correo de voz:** Muestra el número de mensajes en el buzón de correo de voz.
-  **Nuevos mensaje:** Envía un mensaje.
-  **Entrada:** Muestra la lista de mensajes recibidos.
-  **Salida:** Muestra la lista de mensajes enviados.
-  **Guardado:** Muestra la lista de mensajes guardados y borradores de mensaje.
-  **Configuraciones de mensaje:** Selecciona el tipo de aviso para los mensajes nuevos.
-  **Borrar todo:** Borra todos los mensajes guardados.

# Uso de los menús del teléfono

## Correo de voz (Menú )

Le permite ver los nuevos mensajes de voz grabados en el buzón de correo de voz. Una vez alcanzado el límite de almacenamiento, se sobrescriben los mensajes antiguos. Cuando tiene un mensaje de voz nuevo, el teléfono le avisa.

### Para comprobar su buzón de correo de voz

1. Presione  ,  ,  .
2. Opciones desde este punto:
  - Presione la Tecla suave izquierda  **Eliminar** para borrar la información y después seleccione **Borrar cuenta**.
  - Presione  para escuchar el mensaje o mensajes.

## Nuevos Mensaje (Menú )

Le permite enviar mensajes de texto, de localizador y transmisiones de correo electrónico. Cada mensaje tiene un destino (Dirección 1) e información (Mensaje). Éstos dependen del tipo de mensaje que desea enviar.

### Aspectos básicos del envío de mensajes

1. Presione  ,  ,  .
2. Resaltando **Dirección 1**, oprima  e introduzca la dirección de destino.
3. Incorpore la dirección, y presione  .

**NOTA:** Para enviar un mensaje de localizador, presione la Tecla suave izquierda  *Enviar ahora*.

4. Presione  para ir a la pantalla del mensaje.

5. Escriba su mensaje (de texto o de correo electrónico) y oprima  .
6. Oprima la Tecla suave izquierda  **Enviar**.  
A confirmation message is displayed.

### **Personalización de los mensajes con las opciones**

1. Crear un mensaje nuevo.
2. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones**.
3. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

**Enviar** Envía el mensaje.

**Prioridad** Le da prioridad al mensaje.  
Normal / Urgente

**Llame al #** Introduce en el mensaje un número preprogramado de devolución de llamada.  
Encendido / Apagarse / Modific.

**Noticia de entrega** Informa que el mensaje ha sido entregado exitosamente al recipiente.  
Mejorado / Normal

**Guardar mensaje** Guarda el mensaje en la carpeta de guardados.

**Borrar campo** Borra la dirección o el contenido del campo del mensaje.

4. Concluir y enviar el mensaje.

## Uso de los menús del teléfono

### Uso de los contactos para enviar un mensaje

Puede designar una entrada guardada en Contactos como Dirección 1 en lugar de introducir el destino manualmente.

1. Presione , , .
2. Oprima la Tecla suave izquierda  **Contactos**.
3. Seleccione **Contactos/Lista llam/Direcciones recientes** y presione .
4. Use  para resaltar la entrada del contacto que contenga el destino y presione .
5. Use  resaltar el número telefónico SMS o la dirección de correo electrónico y presione .

*NOTA: La función de Dirección 1 permite el envío múltiple a hasta 10 direcciones en total.*

6. Complete el mensaje según sea necesario.

## Opciones de texto

Al estar creando el texto de un mensaje, puede introducir texto personalizado.

1. Crear un mensaje nuevo.
2. Use  para resaltar Mensaje y presione .
3. Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones**.
4. Seleccione la opción u opciones que desea personalizar.

**Insertar texto rápido** Inserta frases predefinidas.  
Yes / No / Call Me / Need Directions / Where Are You? /  
Will Call Later / Busy / On My Way / Will Arrive 15  
Minutes / Thank You / Love You

**Insertar objetos** Inserta objetos en el mensaje.  
Pequeña img / Grandes img / Mis imágenes /  
Sonido / Mi melodía / Animaciones / Mis  
animaciones

**Dar formato al texto** Le permite cambiar el aspecto del  
texto.  
Alineación / Tamaño de la fuente / Estilo de fuente /  
Color de texto / Fondo

**Guardar texto rápido** Permite definir frases para insertarlas  
como Insert Quick Texto.

**Insertar señal** Inserta una firma predefinida.  
Costumbre / Mi tarjeta V

5. Concluir y enviar o guardar el mensaje.

# Uso de los menús del teléfono

## Message Icon Reference

Iconos		Descripciones
	<b>Enviado</b>	Se han transmitido los mensajes guardados en el Centro de mensajes cortos (SMC).
	<b>Falla</b>	Indica que ha fallado la transmisión de un mensaje.
	<b>Entrega</b>	Se ha entregado el mensaje.
	<b>Bloquear</b>	Indica que los mensajes están bloqueados.
	<b>Envío múltiple</b>	Indica más de un destinatario designado.
	<b>Pendiente</b>	La transmisión no es posible en un área sin servicio. Los mensajes están pendientes de transmisión. Los mensajes pendientes se transmiten automáticamente cuando se dispone del modo digital.

## Entrada (Menú )

El teléfono le avisa de 3 formas cuando recibe un mensaje nuevo:

- Mostrando una notificación de mensaje en pantalla.
- Haciendo un sonido o vibrando, si así lo ha configurado.
- Haciendo parpadear . (Sólo cuando recibe un mensaje urgente.)

Se pueden hacer búsquedas en los mensajes de texto recibidos, mensajes de localizador y correo electrónico, y ver su contenido. Los mensajes recibidos se muestran del más reciente al más antiguo.

## Advertencia de memoria agotada

Si la memoria está llena, no se pueden recibir más mensajes hasta que se libere suficiente espacio de memoria. Aparece el mensaje **MEMORIA INSUFICIENTE** y no se aceptan mensajes nuevos.

## Ver su buzón de entrada

Se pueden almacenar hasta 50 mensajes recibidos en la Bandeja de entrada.

1. Presione  ,  , .
2. Use  para resaltar un entrada mensaje.
  - Tecla suave izquierda  **Respond.**
  - Tecla suave derecha  **Opciones.**

**Borrar** Borra el mensaje seleccionado del Buzón de entrada.

**Bloquear/Desbloquear** Bloquea un mensaje de modo que no se borre si se usan las funciones Borrar buzón de entrada o Borrar todos.

3. Use  para resaltar un entrada mensaje y presione .
4. Mientras que ve el mensaje seleccionado, oprima Tecla suave izquierda  **Respond** o Tecla suave derecha  **Opciones.**

Opciones desde este punto:

**Responder w copiar** Responde al SMS con el mensaje original adjunto.

**Reenviar** Reenvía un mensaje recibido a otras direcciones de destino.

**Borrar** Borra los mensajes seleccionados del Buzón de entrada.

## Uso de los menús del teléfono

Guardar dirección	Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números de los datos del usuario incluidos en el mensaje recibido.
Guardar objeto	Guarda las imágenes, animaciones, sonidos, melodías y objetos de vcard en Mi carpeta y Contactos permitiéndole usar el Papel tapiz y el Tono de timbre.
Guardar texto rápido	Guarda el mensaje en la lista de mensajes Grabados.
Guardar mensajes	Guarda el mensaje del Buzón de entrada en la carpeta de guardados.
Bloquear/Desbloquear	Bloquea o desbloquea el mensaje seleccionado. Los mensajes bloqueados no pueden borrarse con las funciones Borrar buzón de entrada y Borrar todos.

### Salida (Menú )

Se pueden almacenar hasta 50 mensajes en el Buzón de salida. Ver listas y contenidos de los mensajes enviados y comprobar si la transmisión fue correcta o no.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar un salida mensaje.
  - Oprima la Tecla suave izquierda  **Reenviar.**
  - Oprima la Tecla suave derecha  **Opciones.**

Borrar                      Borra el mensaje seleccionado del Buzón de salida.

Bloquear/Desbloquear Bloquea un mensaje de modo que no se borre si se usan las funciones Borrar buzón de salida o Borrar todos.

- Use  para resaltar un salida mensaje y presione  . Mientras que ve el mensaje seleccionado, oprima Tecla suave izquierda  **Enviado a** o Tecla suave derecha  **Opciones.**

Borrar	Borra los mensajes seleccionados del Buzón de salida.
Guardar dirección	Almacena en sus Contactos el número de devolución de llamada, la dirección de correo electrónico y los números de los datos del usuario incluidos en el mensaje recibido.
Guardar texto rápido	Guarda el mensaje en la lista de mensajes Grabados.
Guardar mensaje	Guarda el mensaje del Buzón de salida en la carpeta de guardados.
Bloquear/Desbloquear	Bloquea o desbloquea el mensaje seleccionado. Los mensajes bloqueados no pueden borrarse con las funciones Borrar buzón de salida y Borrar todos.
Info de mensaje	Muestra la prioridad y estado del tipo de mensaje.

### Guardado (Menú )

Muestra los mensajes guardados y los borradores de mensajes.

- Presione  ,  ,  .

## Uso de los menús del teléfono

2. Use  para resaltar un guardado mensaje.

- Oprima la Tecla suave derecha  **Resumir.**
- Oprima la Tecla suave izquierda  **Opciones.**

Borrar	Borra el mensaje seleccionado.
Bloquear/Desbloquear	Bloquea un mensaje de modo que no se borre si se usan las funciones Borrar buzón de salida o Borrar todos.

### Configuraciones de mensaje (Menú )

Le permite configurar diez valores para los mensajes recibidos.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar uno de los valores y presione  para seleccionarlo.

<b>Auto guardar</b>	Auto guardar / Preguntar / No guardar
<b>Auto borrar</b>	Encendido / Apagarse
<b>Llame al #</b>	Corrija el Llame al #
<b>Firma</b>	Ninguno / Costumbre / Mi tarjeta V
<b>Correo de voz #</b>	Corrija el voz #
<b>Vista automatica</b>	Encendido / Apagarse
<b>Modalidad de asentar</b>	Pala. T9 / Abc / 123
<b>Texto rápido</b>	Yes / No / Call Me / Need Directions / Where Are You? / Will Call Later / Busy / On My Way / Will Arrive 15 Minutes / Thank You / Love You
<b>Reproduccion automatica</b>	Encendido / Apagarse

## Descripciones de submenús de configuración de mensajes

### Auto guardar (Menú **3**<sup>def</sup> **6**<sup>mno</sup> **1**<sup>o.p.</sup>)

Con esta función activada, los mensajes se guardan automáticamente en el Buzón de salida cuando se transmiten.

### Auto borrar (Menú **3**<sup>def</sup> **6**<sup>mno</sup> **2**<sup>abc</sup>)

Con esta función activada, los mensajes leídos se borran automáticamente al superarse el límite de almacenamiento.

### Llame al # (Menú **3**<sup>def</sup> **6**<sup>mno</sup> **3**<sup>def</sup>)

Le permite enviar automáticamente un número designado de devolución de llamada al mandar un mensaje. Le permite introducir manualmente el número.

### Firma (Menú **3**<sup>def</sup> **6**<sup>mno</sup> **4**<sup>ghi</sup>)

Le permite crear o modificar una firma que se envíe automáticamente con sus mensajes.

### Correo de voz # (Menú **3**<sup>def</sup> **6**<sup>mno</sup> **5**<sup>jkl</sup>)

Le permite introducir manualmente el número de acceso para el Servicio de correo de voz. Este número sólo debe usarse cuando la red no proporcione el número de acceso VMS.

### Vista automática (Menú **3**<sup>def</sup> **6**<sup>mno</sup> **6**<sup>mno</sup>)

Le permite mostrar directamente el contenido al recibir un mensaje.

### Modalidad de asentar (Menú **3**<sup>def</sup> **6**<sup>mno</sup> **7**<sup>pqrs</sup>)

Le permite seleccionar el método de introducción predeterminado.

# Uso de los menús del teléfono

## Texto rápido (Menú )

Le permite mostrar, modificar y agregar frases de texto. Éstas cadenas de texto le permiten reducir la introducción manual de texto en los mensajes.

## Reproducción automática (Menú )

La pantalla se desplaza hacia abajo automáticamente cuando se ven mensajes.

## Borrar todo (Menú )

Le permite borrar todos los mensajes de texto guardados en su Buzón de entrada, Buzón de salida o Mensajes guardados. También puede borrar todos los mensajes al mismo tiempo.

1. Presione  ,  ,  .
  - Presione  **Entrada** para borrar todos los mensajes almacenados en el Buzón de entrada.
  - Presione  **Salida** para borrar todos los mensajes almacenados en el Buzón de salida.
  - Presione  **Guardado** para borrar todos los mensajes almacenados en la carpeta Elementos guardados.
  - Presione  **Todos** para borrar todos los mensajes almacenados en el Buzón de entrada, el Buzón de salida y la carpeta Elementos guardados.
2. Press  **Borrar todos**.

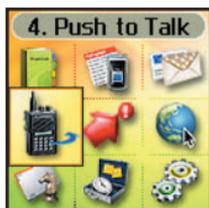
Aparece un mensaje de confirmación.



## Push to Talk (Menú 4 ghl)

Con la función Oprimir para hablar, sólo puede hablar cuando esté oprimiendo PTT, y sólo puede escuchar a otras personas cuando no esté oprimiéndola, como si estuviera usando un walkie-talkie.

### Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú.**
2. Presione 4 ghl **Push to Talk.**
3. Opciones desde este punto:
  - 1 a.o **PTT Contactos**
  - 2 abc **Nuevo PTT Contacto**
  - 3 def **Nuevo PTT Grupo**
  - 4 ghl **Lista PTT**
  - 5 jkl **Configuraciones de PTT**

**NOTE:** La tecla PTT es la tecla anaranjada que está en la parte superior del teléfono.

## Uso de los menús del teléfono

### Llamada de la Lista de contactos PTT (Barcaza)

Una llamada entrante se conecta sin la pantalla de llamada Entrante. La voz de la persona que llama se escucha de inmediato como si estuviera usando un walkie-talkie.

1. En la pantalla del Menú principal, oprima la tecla PTT para acceder a la lista de Contactos de PTT.
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto PTT.
3. Mantenga oprimida la tecla PTT.
  - El destinatario escucha el tono de barcaza de entrada.
  - El remitente escucha el tono PTT de hablar y puede empezar a hablar.
4. Suelte la tecla PTT.
  - El destinatario escucha la voz de quien llama seguida del tono de piso disponible.
  - El dispositivo del remitente muestra la pantalla de conectado.

## Llamada de la Lista de contactos PTT (Alerta)

Al recibir una llamada general, aparece la pantalla de llamada entrante, y un receptor puede seleccionar Responder o Ignorar. Si no responde en un plazo de 20 segundos, la llamada se desconecta automáticamente.

1. En la pantalla del Menú principal, oprima la tecla PTT para acceder a la lista de Contactos de PTT.
2. Use  para resaltar la entrada de Contacto PTT.
3. Oprima la Tecla suave izquierda  **Alerta**. Mantenga oprimida la tecla PTT para alertar.
  - El destinatario escucha el tono de alerta entrante.
  - El remitente escucha el tono de alerta saliente.
4. Si responde la otra parte, La pantalla de escucha se muestra porque la otra parte obtiene el "control del piso" cuando se envía la alerta.
  - El destinatario escucha la voz de la otra persona.
5. Tecla PTT soltada por la otra parte.
  - El destinatario escucha el tono de Piso disponible.
  - El remitente escucha el tono de Piso disponible.
6. Mantenga oprimida la tecla PTT y hable.
  - El destinatario escucha el tono de Oír.
  - El remitente escucha el tono PTT de hablar.
7. Suelte la tecla PTT para escuchar.

**NOTA:** Cuando otra persona le envía una llamada de Alerta a PTT, aparece la pantalla de llamada entrante. Puede oprimir La tecla suave izquierda  **Responder** o la tecla suave derecha  **Ignorar**. Si no responde en un plazo de 20 segundos, la llamada PTT se desconecta automáticamente.

## Uso de los menús del teléfono

### Llamada de la Lista de contactos PTT (Grupo)

Le permite hacer una llamada de varios participantes con todos los miembros de un Grupo PTT.

1. En la pantalla del Menú principal, oprima la tecla PTT para acceder a la lista de Contactos de PTT.
2. Use  para resaltar el grupo PTT.
3. Mantenga oprimida la tecla PTT.
4. Hable después del tono que indica que se puede hablar y de que aparezca la pantalla de hablar.
5. Suelte la tecla PTT.

### Llamada desde la lista de contactos (Barcaza)

1. Oprima la tecla suave derecha  **Contactos** y use  para resaltar la entrada del Contacto.
2. Mantenga oprimida la tecla PTT.
3. Hable después del tono que indica que se puede hablar y de que aparezca la pantalla de hablar.
4. Suelte la tecla PTT.

## Llamada desde la lista de contactos (Alerta)

1. Oprima la tecla suave derecha  **Contactos** y use  para resaltar la entrada del Contacto.
2. Oprima la Tecla suave izquierda  **Alerta**. Mantenga oprimida la tecla PTT para alertar.
3. Si responde otra persona, La pantalla de escucha se muestra porque la otra parte obtiene el "control del piso" cuando se envía la alerta.
4. Tecla PTT soltada por la otra parte.
5. Once the PTT Key is released by the other party, press and hold PTT Key to speak.
6. Suelte la tecla PTT para escuchar.

## Llamada con marcado (Barcaza)

1. Desde la pantalla del Menú principal, introduzca el número.
2. Mantenga oprimida la tecla PTT.
  - Si el número de teléfono está almacenado en la Lista de contactos PTT, el nombre del contacto sustituye al número de teléfono introducido.
3. Suelte la tecla PTT.

## Llamada con marcado (Alerta)

1. Desde la pantalla del Menú principal, introduzca el número.
2. Oprima la Tecla suave izquierda  **Alerta**. Mantenga oprimida la tecla PTT para alertar.
  - Si el número está almacenado en la Lista de contactos PTT, muestra el nombre.
3. Si responde la otra parte, se muestra la pantalla de Oír.
4. Tecla PTT soltada por la otra parte.
5. Una vez que la otra persona suelte la tecla PTT, oprima y mantenga así la tecla PTT para hablar.
6. Suelte la tecla PTT.

## PTT entrante (Barcaza)

1. La pantalla de escucha se muestra con el número telefónico. Si el número está almacenado en la Lista de contactos PTT, se muestra el nombre del remitente.
2. Mantenga oprimida la tecla PTT.
  - El destinatario escucha la barcaza de entrada.
  - El remitente escucha el tono PTT de hablar y puede empezar a hablar.
3. Suelte la tecla PTT.
  - El destinatario escucha el tono de Piso disponible
  - El remitente escucha el tono de Piso disponible

### PTT entrante (Alerta)

1. Puede oír el tono de Alerta.
2. Oprima la Tecla suave izquierda  **Responder** / la Tecla suave derecha  **Ignorar**.
  - Se muestra el mensaje cuando se oprime la tecla Responder.
3. Mantenga oprimida la tecla PTT. Después de que se escucha el tono de hablar, hablele a la persona que llama por PTT y luego suelte la tecla PTT.

### PTT entrante (Grupo)

1. Se muestran el nombre del grupo y de la persona que está hablando, así como las personas que participan en el Grupo actual. Puede hablar una persona a la vez.
2. Si se libera el control del piso, oprima y mantenga así la tecla PTT y hable después de escuchar el tono de hablar.

## PTT Contactos (Menú )

Le permite ver su lista de Contactos PTT. Contactos PTT consta de Amigo y Grupo. Para un Amigo, se guarda un solo número telefónico (hasta 150). Para un grupo se pueden guardar hasta 20 Amigos. Un Amigo se puede guardar en varios Grupos PTT.

1. Oprima , , .
2. Oprima  para desplazarse alfabéticamente por sus Contactos PPT.
3. Oprima la tecla suave derecha  **Opciones** para seleccionar uno de los siguientes:  
**Buscar Nombre / Buscar Número / Buscar Grupo / Nuevo Contacto / Nuevo Grupo / Borrar / Copiar a Contactos** (se muestra sólo cuando la entrada resaltada es un Amigo.)

## Nuevo PTT Contacto (Menú )

Puede agregar a un Amigo nuevo a Contactos PTT.

1. Presione , , .
2. Introduzca el número y oprima .
3. Introduzca el nombre y oprima .
4. Conéctese al servidor y actualice la información de contacto.

Aparece un mensaje de confirmación.

## Nuevo PTT Grupo (Menú )

Le permite agregar un PTT grupo nuevo.

1. Presione  ,  ,  .
2. Introduzca el nombre del Grupo y oprima  .
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Guardar**. Aparece un mensaje de confirmación.

## Lista PTT (Menú )

Le permite ver la lista de Llamadas PTT recientes. (Hasta 10)

1. Presione  ,  ,  .

## Configuraciones de PTT (Menú )

### PTT Encendida/Apagada (Menú )

Le permite activar o desactivar PTT.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Configure **Encendida** / **Apagada** con  y luego oprima  .

### Alravez Encendida/Apagada (Menú )

Le permite activar o desactivar el altavoz.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Configure **Encendida** / **Apagada** con  y luego oprima  .

# Uso de los menús del teléfono



## Get It Now (Menú 5\*)

Get It Now (Obtenerlo ahora) le permite hacer con su teléfono algo más que sólo hablar. Get It Now es una tecnología y un servicio que le permite descargar y usar aplicaciones en su teléfono. Con Get It Now, es rápido y fácil personalizar su teléfono para adecuarlo a su estilo de vida y a sus gustos. Sólo tiene que descargar las aplicaciones que llamen su atención. Con una amplia variedad de software a su disposición, desde tonos hasta juegos y herramientas de productividad, puede estar seguro de que encontrará algo útil, práctico o decididamente divertido.

### **Descarga de aplicaciones**

Puede descargar aplicaciones y usar Get It Now en cualquier lugar de la red Verizon Wireless siempre que su teléfono tenga disponible señal digital. La mayoría de las aplicaciones no requieren de una conexión de red al utilizarse.

### **Llamadas entrantes**

Mientras esté descargando una aplicación, las llamadas entrantes se enviarán automáticamente al correo de voz, si está disponible. Si no tiene correo de voz, la descarga no se verá interrumpida por una llamada entrante, pero la persona que llama recibirá señal de ocupado. Al usar las aplicaciones, las llamadas entrantes harán automáticamente una pausa en la aplicación permitiéndole a usted contestar la llamada. Al terminar la llamada, puede continuar usando la aplicación.

## Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú**.
2. Presione  **Get It Now**.
3. Opciones desde este punto:

-  **Get It Now**: Para agregar, borrar o deshabilitar aplicaciones de Get It Now.
-  **Obtener info**: Para ver información sobre aplicaciones de Get It Now.



### Get It Now (Menú )

Le permite descargar aplicaciones seleccionadas cuando se muestra la lista de aplicaciones de Get It Now transmitida de la conexión de servidor de Get It Now.

1. Presione , , .
2. Presione .
3. Seleccione el icono [Get It Now] y oprima .

**NOTA:** Para iniciar Get It Now presione la tecla de flecha derecha .

**NOTA:** Cuando la memoria de archivos esté llena, se mostrará el mensaje "Memoria de archivo llena. Para hacer suficiente espacio de almacenamiento para instalar esta ap, las siguientes ap(s) se desactivarán temporalmente: Puede restaurar las aps desactivadas con sólo iniciarlas, sin gastos adicionales de compra. ¿Desea continuar?". Si selecciona Sí, se deshabilitarán la aplicación o aplicaciones.

# Uso de los menús del teléfono

## Obtener info (Menú )

Le da información sobre la tecla de selección de Get It Now.

1. Presione , , .
2. Presione .

## Administración de sus aplicaciones de Get It Now

Añada aplicaciones nuevas y elimine las antiguas en cualquier momento.

### Eliminar aplicaciones

Sólo eliminar una aplicación la borra completamente de la memoria del teléfono. Para restaurar una aplicación después de eliminarla, será necesario que pague y la descargue de nuevo.

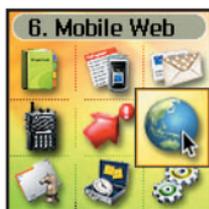
1. Entre a Get It Now.
2. Seleccione **Configuración**.
3. Utilice  para resaltar Gestionar programas, y luego presione .
4. Utilice  para resaltar la aplicación que debe borrar, y luego presione .
5. Seleccione **Borrar**.



## Mobile Web (Menú **6**)

El Mobile Web 2.0 permite acceder a noticias, deportes, clima y correo electrónico desde su dispositivo Inalámbrico Verizon. Los accesos y selecciones en esta función dependen de su proveedor de servicios. Para obtener información concreta sobre el acceso al Get News & Info mediante su teléfono, comuníquese con su proveedor de servicios.

### Acceso y Opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda **Menú**.
2. Presione **6** **Mobile Web**.

- **1** **Iniciar Browser**
- **2** **Mensajes de Web**
- **3** **Alertas Web**



### Iniciar Browser (Menú **6** **1**)

Le permite iniciar una sesión de Mininavegador.

1. Presione **1**, **6**, **1**.
2. Aparecerá un recordatorio del costo. Presione **OK** **Sí** to launch MiniBrowser, if required. After a few seconds, you see the Home Page.

# Uso de los menús del teléfono

## Terminar una sesión de Mininavegador

Termine la sesión del Mininavegador presionando  .

## Uso del navegador

Los elementos en pantalla se pueden presentar de una de las siguientes formas:

- **Opciones numeradas**  
Puede usar su teclado numérico o puede seleccionar los elementos moviendo el cursor y presionando las Teclas suaves correspondientes.
- **Enlaces incrustados en el contenido**  
Puede actuar sobre las opciones o los vínculos con las Teclas suaves que están justo abajo de la pantalla.
- **Texto o números**  
Puede seleccionar los elementos moviendo el cursos y presionando las Teclas suaves correspondientes.

## Desplazamiento

Use  para desplazarse por el contenido si la página actual no cabe en una pantalla. El elemento actualmente seleccionado se indica mediante un cursor en la pantalla.

## Desplazamiento rápido

Mantenga presionada  para mover rápidamente el cursor hacia arriba y hacia abajo en la pantalla actual.

## Desplazamiento por página

Oprima las Teclas laterales para subir o bajar una página cada vez.

## Página de inicio

Para ir a la Página de inicio, mantenga presionada .

## Ver el menú del navegador

Mantenga presionada  para usar el menú del navegador.

## Teclas suaves

Para ir a distintas pantallas o seleccionar funciones especiales, use las Teclas suaves. La función asociada con las Teclas suaves puede cambiar en cada página y depende de cada elemento resaltado.

### Tecla suave izquierda

La Tecla suave izquierda  se usa principalmente para primeras opciones o para seleccionar un elemento, pero su función puede cambiar según el contenido que se esté mostrando.

### Tecla suave derecha

La Tecla suave derecha  se usa principalmente para opciones secundarias o un menú de opciones secundarias.

## Introducción de texto, números o símbolos

Cuando se le pida que introduzca texto, aparecerá el método de introducción de texto vigente encima de la Tecla suave derecha

 como **Alfa, Símbolo, Número, Palabra** o **Inteligente**.

Para cambiar el modo de entrada, presione la Tecla suave derecha . Para crear un carácter en mayúscula, use . El

método de texto actual aparece sobre la Tecla suave derecha

 como **ALFA** o **INTELIGENTE** y le permite cambiar la

sensibilidad a las mayúsculas o minúsculas de entrada.

# Uso de los menús del teléfono

## Borrado de texto o número introducido

Al introducir texto o números, oprima  para borrar el último número, letra o símbolo. Mantenga presionada  para borrar completamente el campo de entrada.

## Inicio de una llamada telefónica desde el Mininavegador

Puede hacer una llamada telefónica desde el Mininavegador si el sitio que esté usando admite dicha función (el número de teléfono puede resaltarse y la Tecla suave izquierda  aparece **Call**). La conexión del navegador se da por terminada al iniciar la llamada. Después de terminar la llamada, el teléfono vuelve a la pantalla desde la cual la inició.

## Mensajes de Web (Menú )

Le permite ver mensajes Web. Si hay mensajes del navegador, aparece una lista del más nuevo al más antiguo.

1. Presione , , .  
Aparecerá su lista de mensajes Web.

## Alertas Web (Menú )

Le permite seleccionar un sonido de aviso del navegador.

1. Presione , , .
2. Seleccione una opción de aviso.  
**Mudo / 2 Bips / 4 Bips**



## Media (Menú )

Este menú le permite descargar y usar una amplia variedad de gráficas, sonidos y otros medios.

### Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú.**
2. Presione  **Media.**
3. Seleccione un submenú.

-  **Imágenes**
-  **Sonido**
-  **Objetos de mensaje de texto**



### Imágenes (Menú )

Le permite seleccionar el fondo que se muestra en el teléfono.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar su selección y presiones  para seleccionar.

## Uso de los menús del teléfono

### Sonido (Menú )

Le permite elegir los tonos de timbre que se escucharán para las llamadas entrantes.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar su selección y luego oprima  para seleccionar.

### Objetos de mensaje de texto (Menú )

Le permite fijar objetos que correspondan a sus mensajes.

1. Presione , , .
2. Presione la tecla de número correspondiente para seleccionar uno de los siguientes:
  -  **Pequeña img** ●  **Grandes img**
  -  **Mis imágenes** ●  **Sonido**
  -  **Mi melodía** ●  **Animaciones**
  -  **Mis animaciones**
3. Use  para resaltar su selección y presione .



## Aparato (Menú **8 tuv**)

Las herramientas del teléfono incluyen un Plan, Alarma de reloj, Memo Vocal, Nota, Ez Sugerencia, Calculadora y Reloj universal.

### Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda   
**Menú.**
2. Presione **8 tuv** **Aparato.**
3. Seleccione un submenú.
  - **1**  **Plan**
  - **2**  **Alarma de reloj**
  - **3**  **Memo Vocal**
  - **4**  **Atajo**
  - **5**  **Nota**
  - **6**  **Ez Sugerencia**
  - **7**  **Calculadora**
  - **8**  **Reloj universal**

## Uso de los menús del teléfono

### Plan (Menú )

El programador le ayuda a mantener una agenda conveniente fácil de acceso. Simplemente almacena las horas programadas y el alerta de programador le hace saber cuando llega la hora. Puede también aprovechar las funciones de Alarma de reloj.

1. Presione , , .
2. Use  para resaltar el día programado.
  -  Mover el cursor a la izquierda.
  -  Mover el cursor a la derecha.
  -  Mover la semana hacia atrás.
  -  Mover la semana hacia adelante.
3. Oprima la tecla suave izquierda  **Agregar.**
4. Introduzca la información de su calendario incluyendo:
  - Fecha
  - Hora
  - Título o información
  - Voz
  - Suceso recurrente
  - Cuándo hacer sonar la alarma de recordatorio
  - Qué timbre de alarma hacer sonar
5. Oprima la tecla suave izquierda  **Guardar.**

*NOTA: Si el SMS se está enviando durante una llamada o el acceso UP se está conectando en la hora establecida, no suena en este momento sino suena después de salir.*

## Alarma de reloj (Menú )

Le permite fijar una de cuatro alarmas. La hora actual se muestra en la parte superior de la pantalla cuando selecciona fijar una alarma. A la hora de la alarma, aparecerá **Alarma 1** (o 2 o 3, según sea el caso) en la pantalla de cristal líquido y sonará la alarma.

1. Presione , , .
2. Seleccione la alarma que desea modificar:  
 **Alarma 1** /  **Alarma 2** /  **Alarma 3** /  **Alarma rápida**
3. Use  para resaltar la hora de la alarma y oprima .
4. Fije la hora de la alarma y oprima .
5. Use  para resaltar **Una vez** (configuración recurrente).
6. Presione  para seleccionar una de las siguientes:  
**Una vez / Diario / Lun - Vie / Fines De Semana**
7. Use  para resaltar **Timbre** (configuración de tipo de timbre) y oprima .
8. Use  para seleccionar uno de los tipos de timbre de alarma disponibles y oprima .
9. Oprima la Tecla suave izquierda  **Guardar**.

# Uso de los menús del teléfono

## Memo Vocal (Menú

Se puede escuchar, agregar, editar y borrar avisos verbales cortos a sí mismo.

1. Presione , , .
2. Oprima la tecla suave izquierda  **Nuevo** para grabar un nuevo memo de voz.
3. Hable al micrófono y luego oprima la tecla suave izquierda  **Termin.** o . El título predeterminado del memorándum es la fecha y hora de la grabación.
4. Manteniendo resaltada la grabación, oprima la Tecla suave derecha  **Opciones** para acceder a lo siguiente:

-  **Modificar título**
-  **Inf sobre memoria**
-  **Fijar**
-  **Borrar**
-  **Borrar todo**

## Para reproducir un memorándum de voz

1. Acceda a Memorándum de voz, resalte el memorándum de voz que desea escuchar y oprima .
2. Presione la Tecla suave izquierda  **Jugar**.

## Atajo (Menú )

Le permite establecer un acceso directo a sus **Lista Llam**, **Contactos**, **Aparato** o **Ambiente** con la Tecla de navegación Arriba.

1. Presione , , .  
Aparece un mensaje explicativo.
2. Presione  para continuar.
3. Seleccione el atajo que desea establecer (oprima o resalte el número correspondiente y oprima ).

## Nota (Menú )

Le permite leer, agregar, modificar y borrar notas que haya escrito para usted mismo.

1. Presione , , .
2. Presione la Tecla suave izquierda  **Agregar** para escribir una nota nueva.
3. Escriba la nota y oprima .  
Aparece brevemente un mensaje de confirmación y luego se muestra su lista de notas.

## Ver una entrada de la Libreta de notas

1. Acceda a la Libreta de notas y resalte la entrada, luego oprima .
2. Para borrar, oprima la Tecla suave derecha  **Opciones**.
  -  Borrar
  -  Borrar todo

Para corregir, oprima la Tecla suave izquierda  **Modific**.

## Ez Sugerencia (Menú

Le permite calcular rápida y fácilmente el importe de una nota usando como variables con la cantidad de la nota, la propina y el número de comensales.

1. Presione , , .

## Calculadora (Menú

Le permite hacer cálculos matemáticos sencillos. Puede introducir números de hasta dos decimales.

1. Presione , , .

  - Use el teclado para introducir números.
  - Use  para introducir decimales.
  - Use  para introducir un cambio de más o menos.
  - Oprima la tecla suave izquierda para borrar la entrada.
  - Oprima la tecla suave derecha para introducir operadores algebraicos.
  - Use la tecla de navegación para introducir operadores.
  - Oprima  para completar la ecuación.

**NOTA:** Se pueden hacer cálculos con hasta 29 caracteres de una vez (p. ej.,  $63+78-21$  serían 8 caracteres).

## Reloj universal (Menú )

Le permite determinar la hora actual en otro huso horario o en otro país.

1. Presione , , .
2. Presione la Tecla suave derecha  **Ciudades** para mover la barra del tiempo a través del mapa del mundo y para exhibir el fecha/hora en esa localización

**NOTE:** Oprima la tecla suave izquierda  Fije DST para mostrar el Horario de verano en la ubicación seleccionada.

# Uso de los menús del teléfono



## Ambiente (Menú **9** wxyz )

El menú de Configuración tiene opciones para personalizar el teléfono.

### Acceso y opciones



1. Oprima la tecla suave izquierda  **Menú.**
2. Presione **9** wxyz **Ambiente.**
3. Seleccione un submenú.
  - **1** @ .c.c. **Sonidos**
  - **2** abc **Mostrar**
  - **3** def **Sistema**
  - **4** ghi **Seguridad**
  - **5** jkl **Funciones**
  - **6** mno **Configuración de datos**
  - **7** pqrs **Marcaciones para voz**
  - **8** tuv **Lugar**
  - **9** wxyz **Info de tel**

## Sonidos (Menú )

Opciones para personalizar los sonidos del teléfono.

## Timbres (Menú )

Configura tonos para distintos tipos de llamadas entrantes.

1. Presione , , , .
2. Seleccione **ID de Llamador** / **Sin ID de Llamador** / **Restringir**.
3. Use  para seleccionar un timbre y luego oprima  para guardar el sonido.

**NOTA:** Se pueden descargar timbres (Tonos de timbre) adicionales visitando [www.vtext.com](http://www.vtext.com).

## Tono de DTMF (Menú )

Le permite seleccionar el tipo de Tono de tecla.

1. Presione , , , .
  2. Seleccione **Timbre** / **Inglés** / **Español** then press .
- Timbre** Emite un pitido al oprimir las teclas.  
**Inglés** Emite una voz(en inglés), al oprimir las teclas.  
**Español** Emite una voz(en español) al oprimir las teclas.

## Volumen (Menú )

Le permite configurar varios valores de volumen.

1. Presione , , , .
2. Seleccione **Timbre** / **Audífono** / **Timbre tecla** / **Manos libres**.
3. Use  para ajuste el volumen del timbre con y después presione  después presione  para guardar la configuración.

# Uso de los menús del teléfono

## Alerta de mensaje (Menú **9** **1** **4**)

Le permite seleccionar el tipo de aviso para un mensaje nuevo.

1. Presione **1**, **9**, **1**, **4**.
2. Seleccione **Correo de voz** / **Texto de mensaje** / **Correo electrónico** / **Mensaje de localizador** / **Aviso de 2-Min.**
3. Configure su selección con **↕** y luego oprima **OK**.

## Servicio Alertas (Menú **9** **1** **5**)

Le permite configurar como **Encendido** o **Apagado** cualquiera de las cuatro opciones de Aviso.

1. Presione **1**, **9**, **1**, **5**.
2. Seleccione una opción de aviso.

## Cambiar de servicio (Menú **9** **1** **5** **1**)

Le avisa cuando cambia el servicio. Al entrar a un área de servicio, el teléfono muestra el mensaje *Entrando al área de servicio*. Al salir de un área de servicio, el teléfono muestra el mensaje *Saliendo del área de servicio*.

## ERI Sonidos (Menú **9** **1** **5** **2**)

Le informa del estado del servicio celular.

## Señal sonora de un minuto (Menú **9** **1** **5** **3**)

Le avisa 10 segundos antes del final de cada minuto durante una llamada.

**Llamadas conexión (Menú     )**

Le avisa cuando la llamada se ha conectado.

**Volver al principio (Menú     )**

Le avisa cuando se desplaza más allá del final de una lista de menús.

3. Configure **Encendido / Apagado** con  y luego oprima  .

**Tono de activación/desactivación (Menú    )**

Le permite configurar el teléfono para que haga sonar un tono cuando se enciende, cuando se apaga o en ambos casos.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Configure su selección con  y oprima  para guardar la configuración.

# Uso de los menús del teléfono

## DTMF Length (Menú

Le permite configurar la longitud del Tono de teclas y la velocidad de reproducción de los tonos de teclas.

1. Presione , , , .
2. Seleccione cualquiera de los siguientes y luego oprima .

**Normal** Emite un tono durante un tiempo determinado, incluso si usted mantiene presionada la tecla.

**Largo** Emite un tono continuo durante todo el tiempo en que usted mantenga oprimida la tecla.

*NOTA: Frecuencia múltiple de tono dual (DTMF) Señales mediante la transmisión simultánea de dos tonos, uno de un grupo de frecuencias bajas y otro de un grupo de frecuencias altas. Cada grupo consta de cuatro frecuencias. Si configura la longitud del tono de teclas en Largo se ampliará el tono DTMF.*

## Mostrar (Menú

Opciones para personalizar la pantalla del teléfono.

## Pendon (Menú

Le permite introducir una cadena de hasta 16 caracteres que se muestran en la pantalla de cristal líquido.

1. Presione , , , .
2. Introduzca el texto de la pancarta y presione .

### Iluminación de fondo (Menú )

Le permite fijar la duración de iluminación de la luz trasera. La pantalla de cristal líquido principal, la pantalla de cristal líquido delantera y la luz de las teclas se configuran independientemente.

1. Presione , , , .
2. Elija un submenú de Luz trasera y presione  .  
 **LCD** /  **Temporizador de luz de tecla**
3. Elija una configuración y presione  .  
 **Temporizador** /  **Brillo**

Si se fija una cantidad de tiempo para la opción de reloj, el tiempo se empieza a contar después de que se oprime la última tecla.

### LCD (Menú )

#### Temporizador

- **7 segundos**
- **15 segundos**
- **30 segundos**
- **Siempre ON** significa que la luz trasera siempre estará encendida mientras esté abierta la tapa.
- **Siempre apagado** significa que nunca se enciende la luz trasera.

**Brillo** Fija el nivel de brillantez de la luz trasera.

- **0% / 25% / 50% / 75% / 100%**

# Uso de los menús del teléfono

## Temporizador de luz de tecla (Menú )

- **7 segundos**
- **15 segundos**
- **Siempre ON** significa que la luz trasera siempre estará encendida mientras esté abierta la tapa.
- **Siempre apagado** significa que nunca se enciende la luz trasera.

## Pantallas (Menú )

Le permite seleccionar el tipo de fondo que se muestra en el teléfono.

1. Presione  ,  ,  , .
2. Seleccione **Fondo / Encendido / Apagado**.
3. Seleccione entre las distintas pantallas y oprima .
4. Oprima la Tecla suave izquierda  **Guardar**.

**NOTA:** Oprima la tecla suave derecha  *Más para ver más opciones de imagen.*

## Estilo del menú (Menú )

Le permite elegir si desea que el menú se muestre como lista o como iconos.

1. Presione  ,  ,  , .
2. Seleccione **Iconos** o **Lista** y oprima .

### Relojes (Menú )

Le permite seleccionar el tipo de reloj que se muestra en el teléfono.

1. Presione , , , .
2. Seleccione **Normal** / **Analógico** / **Digital** y oprima .
3. Oprima la Tecla suave izquierda  **Guardar**.

### Colores de tema (Menú )

Le permite elegir el color de la pantalla de fondo.

1. Presione , , , .
2. Seleccione **Implicito** / **Verde** / **Violado** / **Anaranjao** y oprima .

### Contraste (Menú )

Le permite establecer el nivel de contraste de su pantalla de cristal líquido.

1. Presione , , , .
2. Elija un submenú de Contraste y presione .
-  **LCD principal** /  **LCD delantero**
3. Use   para ajustar el nivel del contraste y oprima .

### Fuente (Menú )

Le permite fijar el tamaño y color de la fuente.

#### Dígitos de llamada (Menú )

1. Elija un submenú.
  -  **Tamaño** o  **Color**.
2. Presione  hasta que encuentre el tamaño o color que desea y entonces oprima  para guardarlo.

# Uso de los menús del teléfono

## Editor de texto (Menú )

1. Elija un submenú.
  -  **Tamaño** o  **Color**.
2. Presione  hasta que encuentre el tamaño o color que desea y entonces oprima  para guardarlo.

## Idioma (Menú )

Le permite configurar la función bilingüe según su preferencia. Elija entre inglés y español.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Configure **Inglés / Español** con  y luego oprima  .

## Poder-Salvo (Menú )

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccionar una opción presione la tecla  .
  - **2 minutos**
  - **10 minutos**
  - **30 minutos**
  - **Apagada**

## Estado de Luz (Menú )

La posición de su teléfono.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione **Encendido / Apagado** con  y presione  .

## Sistema (Menú **9** **3**)

El menú Sistema le permite designar configuraciones específicas de red del sistema.

### Seleccione Sistema (Menú **9** **3** **1**)

Le permite configurar el entorno de administración del productor del teléfono. Deje esta configuración como predeterminada a menos que desee alterar la selección del sistema como se lo haya indicado su proveedor de servicio.

1. Presione **1**, **9**, **3**, **1**.
2. Seleccionar **SÓLO Base / Automático** y presione **OK**.

### Fijar NAM (Menú **9** **3** **2**)

Le permite seleccionar el MAN (Módulo de asignación de número) del teléfono si éste está registrado con varios proveedores de servicio.

1. Presione **2**, **9**, **3**, **2**.
2. Seleccionar **NAM1 / NAM2** y presione **OK**.

### Auto NAM (Menú **9** **3** **3**)

Permite que el teléfono cambie automáticamente entre números telefónicos programados que correspondan al área del proveedor de servicio.

1. Presione **3**, **9**, **3**, **3**.
2. Seleccionar **Encendido / Apagado** y presione **OK**.

### Sist. de servicio (Menú **9** **3** **4**)

Identifica el número de canal de un sistema atendido y un número SID. Esta información es sólo para asistencia técnica.

1. Presione **4**, **9**, **3**, **4**.

# Uso de los menús del teléfono

## Seguridad (Menú )

El menú de Seguridad le permite asegurar electrónicamente el teléfono.

## Bloq. Teléfono (Menú )

Evita el uso no autorizado del teléfono. Una vez bloqueado, el teléfono queda en modo restringido hasta que se introduzca el código de bloqueo. Puede recibir llamadas y seguir haciendo llamadas de emergencia. Puede modificar el código de bloqueo con el código Bloqueo nuevo en el menú Seguridad.

1. Presione  ,  ,  .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos. El código de bloqueo son habitualmente las 4 últimas cifras de su número de teléfono.
3. Presione  **Bloq. Teléfono.**
4. Seleccione una opción y oprima  .

**Desbloq** El teléfono nunca está bloqueado (se puede usar el modo de Bloqueo).

**Bloq.** El teléfono siempre está. Al estar bloqueado, puede recibir llamadas entrantes o hacer sólo llamadas de emergencia.

**Al encender el teléfono** El teléfono está bloqueado al encenderse.

### Llamada Restringidas (Menú )

Le permite restringir las llamadas que se hacen. Si configura esta función como **Encendido**, sólo puede hacer llamadas a números de emergencia y números almacenados en sus Contactos. En modo restringido podrá seguir recibiendo llamadas.

1. Presione  ,  ,  .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione  **Llamada Restringidas**.
4. Seleccione **Encendido / Apagado** y oprima  .

### Emergencia #s (Menú )

Le permite introducir 3 números de emergencia. Podrá llamar a estos números de emergencia y al 911 incluso si el teléfono está bloqueado o restringido.

1. Presione  ,  ,  .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione  **Emergencia #s**.
4. Seleccione el número de emergencia con  .
5. Introduzca un número telefónico de emergencia y luego presione  .

### Cambiar Bloquear (Menú )

Le permite introducir un nuevo código de bloqueo de cuatro dígitos.

1. Presione  ,  ,  .
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione  **Cambiar Bloquear**.
4. Introduzca un código de bloqueo de cuatro cifras.
5. Introduzca el nuevo código de bloqueo otra vez para confirmar la entrada original.

# Uso de los menús del teléfono

## Borrar Contactos (Menú **9**<sup>wxyz</sup> **4**<sup>ghi</sup> **5**<sup>jkl</sup>)

Le permite borrar todos sus Contactos de una sola vez.

1. Presione **1**, **9**<sup>wxyz</sup>, **4**<sup>ghi</sup>.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **5**<sup>jkl</sup> **Borrar Contactos**.
4. Seleccione **Borrar todos los #s** y presione **OK**.

## Restablecer Implícito (Menú **9**<sup>wxyz</sup> **4**<sup>ghi</sup> **6**<sup>mno</sup>)

Le permite restaurar su teléfono a los valores predeterminados de fábrica.

1. Presione **1**, **9**<sup>wxyz</sup>, **4**<sup>ghi</sup>.
2. Introduzca el código de bloqueo de cuatro dígitos.
3. Presione **6**<sup>mno</sup> **Restablecer Implícito**.
4. Presione **OK**, seleccione **Revertir** y presione **OK**.

## Funciones (Menú **9**<sup>wxyz</sup> **5**<sup>jkl</sup>)

El menú de Configuración de Llamadas le permite decidir cómo maneja el teléfono las llamadas de entrada y de salida.

## Reintento automático (Menú **9**<sup>wxyz</sup> **5**<sup>jkl</sup> **1**<sup>o.o</sup>)

Le permite fijar el tiempo que el teléfono esperará antes de remarcar automáticamente un número cuando no se consiga una llamada que se intentó.

1. Presione **1**, **9**<sup>wxyz</sup>, **5**<sup>jkl</sup>, **1**<sup>o.o</sup>.
2. Seleccione **Desactivado** / **Cada 10 segundos** / **Cada 30 segundos** / **Cada 60 segundos** y oprima **OK**.

### Respuesta de llamada (Menú )

Le permite determinar cómo iniciar una llamada contestada.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione **Abrir / Cualquier tecla / Sólo SEND** y oprima  .

### Auto Respuesta automat (Menú )

Le permite seleccionar el número de timbrazos antes de que el teléfono responda automáticamente una llamada. Esta función tiene por objeto usarse con dispositivos de manos libres, pero es una función independiente del teléfono y debe activarse o desactivarse manualmente cuando se conecte o desconecte del dispositivo.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione una opción y oprima  .

- **Apagada**

- **Después 5 segundos** Cuando tenga una llamada entrante, el teléfono responde automáticamente después de 5 segundos, esté abierto.

### Marcaciones de un toque (Menú )

Le permite iniciar un marcado rápido presionando y manteniendo presionado el número de marcado rápido. Si se fija en **Inhabilitado**, los números de Marcado rápido designados en sus Contactos no funcionarán.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione **Habilitar / Inhabilitado** y oprima  .

# Uso de los menús del teléfono

## Privacidad de voz (Menú **9** **5** **5**)

Le permite configurar la función de privacidad de voz para las llamadas CDMA como Mejorada o Estándar. CDMA ofrece una privacidad de voz inherente. Pregunte sobre su disponibilidad con su proveedor de servicios.

1. Presione , **9**, **5**, **5**.
2. Seleccione **Mejorado / Normal** y oprima **OK**.

## Auto Volumen (Menú **9** **5** **6**)

Proporciona una mejor experiencia de audio habilitando la función de Volumen automático para controlar el rango dinámico y el volumen de la voz que se envía y recibe por distintos niveles de altavoces y entornos.

1. Presione , **9**, **5**, **6**.
2. Seleccione **Encendido / Apagado** y oprima **OK**.

## Modalidad TTY (Menú **9** **5** **7**)

Le permite conectar un dispositivo TTY (teclado para personas con problemas de audición) para comunicarse con personas que también lo usen. Un teléfono con compatibilidad TTY puede traducir caracteres escritos a voz. La voz también puede traducirse en caracteres y mostrarse en el TTY.

1. Presione , **9**, **5**, **7**.
2. Presione **OK**.
3. Seleccione **TTY Llena / TTY+Charla / TTY+Oír / TTY Apagada** y oprima **OK**.

## Configuración de datos (Menú )

Este menú le permite usar servicios de comunicación de datos inalámbricos. Los servicios de comunicación de datos inalámbricos se refieren a la utilización de terminales de suscriptor para entrar a Internet con computadoras personales o portátiles a 19.2 Kbps o a un máximo de 230.4 Kbps. La velocidad de conexión depende de la red de su empresa de teléfonos y de otras variables. Las especificaciones de información de comunicación de contacto deben coincidir con las de la red.

### Datos/Fax (Menú )

Le permite usar su teléfono para transmitir datos y faxes. .

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione **Apagado / Fax-En. una vez / Fax-En. siempre / Datos-En. una vez / Datos-En. siempre** y oprima  .

*NOTA: El Kit de conexión de datos le permite conectar su PC o PDA a su teléfono inalámbrico LG, liberándolo de tener que encontrar un teléfono. Puede enviar o recibir un correo electrónico, un fax o entrar a Internet en todo momento y lugar.*

### Conexión al PC (Menú )

Le permite seleccionar el puerto de datos.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione **USB / RS-232C(COM Port) / Agremiado** y oprima  .

*NOTA: Al usar el servicio de datos 1X HSPD mediante un cable de datos RS-232C, la velocidad del puerto se fija en 115,200 (no se admite 230,400). Al usar el servicio de datos 1X HSPD mediante un cable de datos USB, puede obtener mejor velocidad del puerto si fija dicha velocidad en 230,400 y no en 115,200.*

## Marcaciones para voz (Menú )

Le permite seleccionar opciones para la activación de voz, modo de manejo, anuncio de avisos y resultados de reconocimiento, y le permite adaptar el teléfono para que reconozca la forma en que usted dice los números.

## Comando de voz (Menú )

Le permite configurar cómo activar el reconocimiento de voz.

1. Presione  ,  ,  ,  .
2. Seleccione cualquiera de los siguientes y luego oprima  .
  - **Flip abierto** : Activa el reconocimiento de voz siempre que abra el teléfono. (Cuando el teléfono ya esté abierto, el reconocimiento de voz se activa oprimiendo la tecla de marcado por voz.)
  - **Solo teclas laterales** : Activa el reconocimiento de voz cuando abre el teléfono y oprime la tecla de marcado por voz. (Funciona como modo de Tapa abierta, cuando se configura en modo de Anuncio o de Conducción.)

## Modos de sonido (Menú )

El menú resaltado se anuncia cuando el modo Anunciar está activado.

1. Press  ,  ,  ,  .
2. Seleccione **Modo de conducción** / **Modo de anunciar** / **Modo de normal** y oprima  .

Por ejemplo,

- 1) Oprime la tecla suave izquierda  **Menú**.
- 2) Aparece la pantalla del menú principal, el teléfono anuncia "Main menu".
- 3) Luego, el teléfono anuncia el primer elemento de menú que se resalte.
- 4) Luego, el teléfono anuncia el primer elemento de menú que se resalte.
- 5) Lectura de menú sólo hasta el primer subnivel.

### **Anunciar alertas (Menú )**

Le permite la notificación del identificador de llamadas y del remitente de un mensaje, mediante la voz.

1. Presione , , , .
2. Seleccione **Encendido/Apagado** y oprima .

*NOTA: Cuando está seleccionada, Notificación de aviso, aparece  en la pantalla.*

### **Mejor coincidencia (Menú )**

Después de decir un nombre o un número, el teléfono muestra los resultados del reconocimiento: el nombre o número que mejor coincide con el que usted dijo, y le pide que confirme. Seleccione el número de resultados que desea que muestre el teléfono.

1. Presione , , , .
2. Seleccione una opción y oprima .

- **1 Resultado:** Muestra el nombre o número que mejor coincide con el que usted dijo.

- **4 Resultados:** Muestra los cuatro nombres o números que mejor coinciden con el que dijo y pregunta cuál es el correcto. Si dice "Sí", el teléfono hace la llamada. Si dice "No", el teléfono sugiere el segundo resultado de la lista, y así sucesivamente hasta el cuarto resultado.

### Comando de entrenamiento (Menú )

El Entrenamiento de comandos es una función de personalización opcional que ayuda a su teléfono a reconocer la forma en que usted pronuncia los comandos. Si no obtiene buenos resultados con los comandos de manera consistente, haga esta breve sesión que sólo se necesita una vez.

1. Presione , , , .
2. Seleccione una opción y oprima .
- **Comandos / Dígitos / Sí, No / Contacto / Etiqueta de teléfono**
3. Seleccione **Entrenamiento activado / Entrenamiento desactivado** y presione .

### Ayuda (Menú )

Le ayuda a usar el menú de Voz.

1. Presione , , , .

### Lugar (Menú )

Menú para modo GPS(Sistema de posicionamiento global: sistema de información de ubicación asistido por satélite).

1. Presione , , .

2. Seleccione **Ubicación activada / Sólo E911** y oprima **OK** .

**NOTA:** Las señales de satélite GPS no siempre se transmiten, especialmente si hay malas condiciones atmosféricas o ambientales, bajo techo y en otros casos.

### **Info de tel (Menú **9** **9**)**

El menú Información del teléfono le da información concreta respecto al modelo del teléfono.

### **Mi # de tel (Menú **9** **9** **1**)**

Le permite ver su número de teléfono.

1. Presione **1** , **9** , **9** , **1** .

### **SW Versión (Menú **9** **9** **2**)**

Le permite ver la versión del software, PRL, ERI y navegador.

1. Presione **2** , **9** , **9** , **2** .

### **Glosario de iconos (Menú **9** **9** **3**)**

Le permite ver todos los iconos y sus significados.

1. Presione **3** , **9** , **9** , **3** .

### **Ayuda de acceso directo (Menú **9** **9** **4**)**

Le permite ver información resumida sobre el uso del teléfono.

1. Presione **4** , **9** , **9** , **4** .

# Seguridad

## Información de seguridad de la TIA

Lo que sigue es la Información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano.

### Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono celular de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden a la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

NCRP Report 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica relevante. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, dependencias gubernamentales de salud y de la industria revisaron las investigaciones realizadas para desarrollar el estándar ANSI (C95.1). El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

### Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

## **Funcionamiento del teléfono**

**POSICIÓN NORMAL:** Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

## **Sugerencias para un funcionamiento más eficiente**

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

## **Manejo**

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja y cúmplalas siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor tenga presente lo siguiente:

- Preste toda su atención a conducir: manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- Use la operación a manos libres, si la tiene;
- Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo o la ley así lo demandan.

## **Dispositivos electrónicos**

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

## **Marcapasos**

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

# Seguridad

Las personas con marcapasos:

- Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- Deben apagar el teléfono de inmediato si tienen motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia.

## **Aparatos para la sordera**

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de presentarse tal interferencia, es recomendable que consulte con su proveedor de servicio (o llame a la línea de servicio al cliente para comentar las opciones a su alcance). Opcional para cada fabricante de teléfonos.

## **Otros dispositivos médicos**

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a obtener esta información.

## **Centros de atención médica**

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensible a la energía de RF externa.

## **Vehículos**

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Pregunte al fabricante o a su representante respecto de su vehículo. También debe consultar al fabricante de cualquier equipo que haya añadido a su vehículo.

## **Instalaciones con letreros**

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

## **Aeronaves**

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una aeronave.

## **Áreas de explosivos**

Para evitar la interferencia en zonas donde se realicen explosiones, apague el teléfono cuando esté en estos sitios o en áreas con letreros que indiquen: "Apague los radios de dos vías". Obedezca todos los letreros e instrucciones.

## **Atmósfera potencialmente explosiva**

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte. Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: las áreas de abastecimiento de combustible (como las gasolineras), bajo cubierta en barcos, instalaciones de almacenamiento o transferencia de combustible o sustancias químicas, vehículos que usen gas de petróleo licuado (como propano o butano), áreas en las que el aire contenga sustancias químicas o partículas (como granos, polvo o polvo metálico) y cualquier otra área en la que normalmente sería recomendable que apagara el motor de su vehículo.

## **Para vehículos equipados con bolsas de aire**

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

# Seguridad

## Seguridad del cargador y el adaptador

- El cargador y el adaptador se han diseñado sólo para usarse en interiores.
- No exponga cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- Se debe instalar el cargador verticalmente en un enchufe de pared.
- Para conexión fuera de los EE.UU., use un adaptador de clavija con la configuración correcta para el enchufe eléctrico.

## Información sobre la batería y su cuidado

- No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- La batería no tiene que estar totalmente descargada antes de volver a cargarla.
- Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de  $-4^{\circ}$  F ni mayores de  $122^{\circ}$  F.
- Use solamente cargadores aprobados por LG y específicamente diseñados para su modelo de teléfono, ya que están diseñados para aumentar al máximo la vida de la batería.
- No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
- Mantenga limpios los contactos metálicos de la batería.
- Reemplace la batería cuando ya no ofrezca un desempeño aceptable. La batería se puede cargar varios cientos de veces antes de que sea necesario reemplazarla.
- Cargue la batería después de largos períodos en los que no se use, para prolongar al máximo la vida de la misma.
- No exponga el cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en zonas con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- Deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- La vida de la batería variará en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.

- El uso intensivo de la luz trasera, el Mininavegador y los kits de conectividad de datos afectan la vida de la batería y los tiempos de espera y de llamada.

## Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### Explosión, descargas y riesgo de incendio

- Desconecte el cable de corriente y el cargador durante las tormentas eléctricas para evitar descargas eléctricas o incendios.
- No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortante, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.
- No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el kit de manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No deje caer el teléfono, ni lo golpee o sacuda con violencia. Tales acciones pueden dañar las tarjetas internas de circuitos del teléfono.

## Seguridad

- Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes conectoras del teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- No coloque el teléfono en un sitio sometido a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de corriente y las fuentes de calor.
- Desconecte el cable de corriente antes de limpiar el teléfono y limpie la clavija de corriente cuando esté sucia.
- No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- Al usar la clavija de corriente, asegúrese de que esté firmemente conectada. Si no lo está, puede producir calor excesivo o un incendio.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No desarme el teléfono.
- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (la clavija de enchufe de corriente), los objetos metálicos (como monedas, clips de papel o plumas) pueden causar un corto circuito en el teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no lo esté usando.
- No provoque un corto circuito en la batería. Los objetos metálicos como monedas, clips o plumas en su bolsillo o bolso pueden causar un corto circuito en las terminales + y - de la batería (las tiras metálicas de la batería) al moverse. Un corto circuito de las terminales puede dañar la batería y causar una explosión.

- Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

## **Advertencias y precauciones generales**

- Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.
- Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
- El uso de una batería dañada o el colocar la batería en la boca puede ocasionar lesiones graves.
- No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos, como tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas bancarias o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la banda magnética.
- No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- Hablar por el teléfono durante un largo período de tiempo puede reducir la calidad de la llamada debido al calor que se genera durante el uso.
- Cuando no se use el teléfono durante un período prolongado, almacénelo en un lugar seguro con el cable de corriente desconectado.
- El uso del teléfono cerca de un equipo receptor (es decir, un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.
- Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado de LG para reemplazar la antena dañada.

# Seguridad

- No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurriera, apáguelo de inmediato y quite la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado de LG.
- El cable eléctrico conectado con este proyecto puede llevarle a un uso expuesto a una sustancia química conocida por el Estado de California, que causa (el cáncer y además) defectos de natalidad u otro tipo de daño reproductivo. Lávese las manos antes de tratarlo.

## Actualización de la FDA para los consumidores



Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos de EE.UU.:

### 1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar el motivo de las inconsistencias en los resultados.

## **2. ¿Cuál es el papel de la FDA en cuanto a que los teléfonos inalámbricos sean seguros?**

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparar, reemplazar o sacar del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- Apoyar la investigación necesaria sobre los posibles efectos biológicos de las radiofrecuencias del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos,
- Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de la RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)

# Seguridad

- Occupational Safety and Health Administration  
(Administración de la seguridad y salud laborales)
- National Telecommunications and Information Administration  
(Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a radiofrecuencias. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base, por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

### 3. ¿Qué tipos de teléfonos son el tema de esta actualización?

El término "teléfonos inalámbricos" se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos "celulares", "móviles" o "PCS". Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados "teléfonos inalámbricos" que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente

funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

#### **4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?**

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Algunos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Tres grandes estudios epidemiológicos se han publicado desde diciembre de 2000. Entre ellos, los estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y el cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma, o neuroma acústico, tumores del cerebro o de la glándula salival, leucemia u otros tipos de cáncer. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

## **5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?**

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que utiliza teléfonos inalámbricos efectivamente proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

## **6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el U.S. National Toxicology Program (Programa nacional de toxicología de EE.UU.) y con grupos de investigadores en todo el mundo para asegurarse de que se lleven a cabo estudios de alta prioridad con animales para ocuparse de importantes preguntas referentes a los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF).

La FDA ha sido un participante líder en el Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización Mundial de la Salud desde su origen en 1996. Un importante resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de

necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigación por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF. La FDA y la Asociación de Telecomunicaciones e Internet Celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

## **7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?**

Todos los teléfonos que se venden en Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1.6 watts por kilogramo (1.6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles

# Seguridad

que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

## **8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?**

El Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado "Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales" establece la primera metodología consistente de pruebas para medir la tasa a la cual se deposita la RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la consistencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

## **9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?**

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos potenciales, puede tomar en cuenta estos consejos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF.

Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota.

Reiteramos que los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

## **10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?**

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba indicadas se aplicarían a niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF.

Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación similar en diciembre de 2000. Señalaron

que no hay pruebas de que el uso de teléfonos inalámbricos cause tumores cerebrales u otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

## **11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?**

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). El borrador final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y otros grupos, se concluyó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos cardiacos y los desfibriladores estén a salvo de EMI de teléfonos inalámbricos.

La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros en Electrónica y Electricidad (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono y un aparato para la sordera que sean "compatibles". Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## **12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?**

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

Página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos  
(<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)  
(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión Internacional para la Protección contra Radiación no Ionizante  
(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto de EMF internacional de la Organización Mundial de la Salud (OMS)  
(<http://www.who.int/emf>)

Junta Nacional de Protección Radiológica (R.U.)  
(<http://www.nrpb.org.uk/>)

## 10 Consejos de Seguridad para Conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores. Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad. Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como la marcación rápida y la rellamada. Lea el manual de instrucciones con atención y aprenda a sacar partido de las valiosas funciones que ofrecen la mayoría de teléfonos, entre las que se incluyen la rellamada automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcación rápida sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.
3. Coloque el teléfono inalámbrico en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comuníquese a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico denso o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico denso. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.
5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, así como si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común: no se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.

6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos y, a continuación, siga marcando.
7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que le distraen e incluso le pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números le separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un “buen samaritano” en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.
10. Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no supone un peligro, una señal de tráfico rota, un accidente de tráfico de poca importancia en la que no parece haber heridos o un vehículo robado, llame al servicio de asistencia en carretera o a otro número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia. Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio Web [www.wow-com.com](http://www.wow-com.com).

Información facilitada por la Cellular Telecommunications Industry Association (Asociación de empresas de telecomunicaciones inalámbricas)

## Información al consumidor sobre la SAR

### (Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio. Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión Federal de Comunicaciones del gobierno de EE.UU. Estos límites son parte de unos lineamientos generales y establecen los niveles permitidos de energía de radiofrecuencia para la población en general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la salud de todas las personas sin importar su edad o condición física.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas de SAR se realizan usando posiciones de funcionamiento estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo a su nivel de energía certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar sólo la necesaria para llegar a la red, en general, mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la emisión de potencia.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe probarse y certificarse ante la FCC que demostrar que no supera el límite establecido por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo)

según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor SAR más alto de este modelo de teléfono cuando se probó usándolo cerca del oído es de 1.17 W/kg y al usarlo en el cuerpo, como se describe en esta guía del usuario es de 0.914 W/kg (las mediciones de uso en el cuerpo difieren según los modelos de teléfono en función de los accesorios disponibles y los requisitos de la FCC). Aun cuando puede haber diferencias entre los niveles de SAR de varios teléfonos y en varias posiciones, todos ellos cumplen el requisito gubernamental para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de radiofrecuencias de la FCC. La información sobre SAR de este modelo de teléfono está archivada con la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant (Mostrar subvención) de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar la ID BEJVX4700 de la FCC.

Se puede encontrar información adicional sobre Tasas de absorción específica (SAR) en el sitio Web de la Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones Celulares (Cellular Telecommunications Industry Association, CTIA) en <http://www.wow-com.com>.

\* En Estados Unidos y Canadá, el límite de SAR de los teléfonos celulares usados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) promediados sobre un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

# Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Consulte a su distribuidor local para saber con cuáles cuenta.



## Cargador de viajero

El adaptador de CA le permite activar su teléfono con.

Voltaje de entrada: 8102-240VCA 50-60Hz

Voltaje de salida: 5.0V, 1000mA



## Batería

Hay dos baterías disponibles. La batería estándar y la extendida.



## Cargador para el automóvil

El cargador para el automóvil le permite hacer funcionar el teléfono y llevar a cabo una carga lenta de la batería del teléfono en su vehículo. Cargar una batería completamente descargada requiere de 5 horas.



## Kit de manos libres para automóvil (portátil)

El kit de manos libres para automóvil, le permite conectar el teléfono a la toma de corriente de su automóvil, y utilizarlo sin tener que sujetarlo. Puede cargar una batería completamente descargada en 5 horas.



### **Diadema**

La diadema se conecta al teléfono permitiendo un funcionamiento de manos libres. Incluye auriculares, micrófono y botón integrado de contestación/fin de llamada.

*NOTA: Funciona en modo de vibración/sin sonido en Modo de cortesía y Modo silenciar todo incluso al estar conectado a un auricular.*



### **Cable del Convertidor USB**

Conecta su teléfono con su computadora personal.



### **Cargador de baterías**

El cargador de baterías le permite cargar la batería sola, sin el teléfono. Puede cargar una batería completamente descargada en 3.5 horas.



### **Funda**

# Información de la garantía

## 1. LO QUE CUBRE ESTA GARANTÍA:

LG le ofrece una garantía limitada en el sentido de que la unidad adjunta y sus accesorios incluidos estarán libres de defectos de materiales y de mano de obra según los términos y condiciones siguientes:

- (1) La garantía limitada de la unidad y sus accesorios adjuntos tiene una vigencia de un (1) año a partir de la fecha de la compra original. El período de garantía restante para que la unidad sea reparada o reemplazada se determinará mediante la presentación del recibo original de ventas por la compra de la unidad.
- (2) La garantía limitada se extiende solamente al comprador original del producto y no se puede asignar o transferir a ningún comprador o usuario final subsiguiente.
- (3) La garantía limitada sólo es válida para el comprador original del producto siempre y cuando esté en EE.UU., incluidos Alaska, Hawai, los territorios de EE.UU. y todas las provincias canadienses.
- (4) La caja externa y las partes decorativas estarán libres de defectos importantes al momento de su distribución y, por tanto, no estarán cubiertas bajo estos términos de garantía limitada.
- (5) A solicitud de LG, el consumidor debe proporcionar información satisfactoria para LG, demostrando la fecha de compra o intercambio.
- (6) El cliente correrá con el costo de enviar el producto al Departamento de servicio al cliente de LG. LG correrá con el costo de enviar el producto de vuelta al consumidor después de realizar el servicio en los términos de esta garantía limitada.

## 2. LO QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- (1) Defectos o daños resultado del uso del producto de cualquier forma que no sea la normal y acostumbrada.
- (2) Defectos o daños resultado de un uso anormal, de condiciones anormales, de almacenamiento inadecuado, de exposición a humedad o agua, de modificaciones no autorizadas, de conexiones no autorizadas, de reparaciones no autorizadas, mal uso, negligencia, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada u otros actos que no sean culpa de LG, entre ellos el daño causado por el envío, fusibles fundidos o derrames de comida o líquidos.
- (3) Rotura o daño en las antenas a menos que haya sido causado directamente por defectos en los materiales o mano de obra.
- (4) Supuestos defectos o desperfectos del producto si el Departamento de servicio al cliente de LG no recibió notificación por parte del consumidor durante el período de garantía limitada aplicable.
- (5) Productos cuyo número de serie se haya eliminado o vuelto ilegible.
- (6) Esta garantía limitada sustituye a toda otra garantía, explícita o implícita ya sea de hecho o por efectos de ley, estatuto o de otro tipo, entre ellos cualquier garantía implícita de comercialización o adecuación para algún uso en particular.
- (7) Daños resultantes del uso de accesorios no aprobados por LG.
- (8) Todas las superficies de plástico y todas las demás partes externas expuestas que se hayan rayado o dañado debido al uso normal del cliente.
- (9) Productos que se hagan funcionar fuera de los parámetros máximos publicados.
- (10) Productos usados u obtenidos en un programa de rentas.

## Información de la garantía

(11) Consumibles (como los fusibles).

### 3. DERECHOS DE LA LEY ESTATAL:

No hay ninguna otra garantía explícita aplicable a este producto. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA AQUÍ INDICADA. LG INFOCOMM U.S.A., INC. NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, INCONVENIENTES, PÉRDIDAS O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO O CONSECUENCIAL PRODUCIDO POR EL USO DE, O LA INCAPACIDAD DE USAR, ESTE PRODUCTO, NI POR EL INCUMPLIMIENTO DE NINGUNA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la limitación exclusiva de daños incidentales o consecuenciales, ni limitaciones sobre cuánto dura una garantía implícita, de modo que es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos, que variarán de estado a estado.

### 4. CÓMO OBTENER SERVICIO POR LA GARANTÍA:

Para obtener servicio sobre la garantía, llame al siguiente número de teléfono desde cualquier punto en Estados Unidos continental:  
Tel: 1-800-793-8896 o visite [www.lgeservice.com](http://www.lgeservice.com).

Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado de LGE más cercano a usted y los procedimientos para hacer válida la garantía.

10 Consejos de Seguridad para Conductores 130

## A

Acceso al menú 45  
Accesorios 134  
Actualización de la FDA para los consumidores 120  
Advertencias y precauciones generales 119  
Aeronaves 115  
Ajustando El Altavoz  
Encendido 21  
Ajuste rápido del volumen 21  
Alarma de reloj 87  
Alerta de mensaje 94  
Alertas Web 82  
Ambiente 92  
Anunciar alertas 109  
Apagar el teléfono 17  
Aparato 85  
Aparatos para la sordera 114  
Atajo 89  
Atmósfera potencialmente explosiva 115  
Auto borrar 65  
Auto guardar 65  
Auto Respuesta automat 105  
Auto Volumen 106  
Auto NAM 101  
Aviso de mensaje nuevo 54  
Ayuda 110  
Ayuda de acceso directo 111

## B

Bienvenidos 7  
Bloq. Teléfono 102  
Borrado Llam. 53  
Borrar Contactos 104  
Borrar todo 66  
Búsqueda por letra 41

## C

Calculadora 90  
Cambiar Bloquear 103  
Cambiar de servicio 94  
Cargar la batería 16  
Centros de atención médica 114  
Colores de tema 99  
Comando de entrenamiento 110  
Comando de voz 108  
Conexión al PC 107  
Configuraciones de mensaje 64  
Configuraciones de PTT 75  
Configuración de datos 107  
Contactos 46  
Contador de KB 53  
Contraste 99  
Correo de voz 56  
Correo de voz # 65  
Cuidado de la antena 112

## D

Datos/Fax 107  
Dispositivos electrónicos 113  
DTMF Length 96  
Dígitos de llamada 99

## E

Editor de texto 100  
Emergencia #s 103  
Encender el teléfono 17  
Entrada 60  
ERI Sonidos 94  
Estado de Luz 100  
Estilo del menú 98  
Explosión, descargas y riesgo de incendio 117  
Exposición a las señales de radiofrecuencia 112

# Índice

Extraer la batería 16  
Ez Sugerencia 90

## F

Fijar NAM 101  
Firma 65  
Fuente 99  
Fuerza de la señal 17  
Funciones 104  
Función de Mudo 21

## G

Get It Now 76  
Glosario de iconos 111  
Grupos 49  
Guardado 63

## H

Hacer llamadas 19

## I

Iconos en pantalla 18  
ID del llamador 22  
Idioma 100  
Iluminación de fondo 97  
Info de tel 111  
Información de la garantía 136  
Información de seguridad 117  
Información de seguridad de la TIA 112  
Información sobre la batería y su cuidado 116  
Iniciar Browser 79  
Instalaciones con letreros 115  
Instalación de la batería 16  
Introducción de texto 24

## L

La batería 16  
LCD 97  
Lista de Contactos 47  
Lista Llam 51

Lista PTT 75  
Llam. entrante 52  
Llam. fracasada 52  
Llam. saliente 52  
Llamada en espera 22  
Llamada Restringidas 103  
Llamadas conexión 95  
Llame al # 65  
Lugar 110

## M

Manejo 113  
Marcaciones de un toque 105  
Marcaciones para voz 108  
Marcaciones Rápidas 49  
Marcado con comandos de voz 23  
Marcado rápido 22, 44  
Marcapasos 113  
Media 83  
Mejor coincidencia 109  
Memo Vocal 88  
Mensajes 54  
Mensajes de Web 82  
Message Icon Reference 60  
Mi # de tel 111  
Mi tarjeta V 50  
Mobile Web 79  
Mod. de manerae 20  
Modalidad de asentar 65  
Modalidad TTY 106  
Modo 123 25  
Modo Abc 25  
Modo de bloqueo 20  
Modo de Smiley 25  
Modo de Símbolos 25  
Modo PalabraT9 25  
Modos de sonido 108  
Mostrar 96

## **N**

- Nivel de carga de la batería 17
- Nota 89
- Nuevo E-mail 48
- Nuevos Mensaje 56
- Nuevo Número 48
- Nuevo PTT Contacto 74
- Nuevo PTT Grupo 75

## **O**

- Objetos de mensaje de texto 84
- Obtener info 78
- Opciones de búsqueda 42
- Otros dispositivos médicos 114

## **P**

- Pantallas 98
- Para vehículos equipados con bolsas de aire 115
- Pausa 2 seg 39
- Pausa fija 39
- Pendon 96
- Plan 86
- Poder-Salvo 100
- Privacidad de voz 106
- PTT Contactos 74
- PTT entrante 72, 73
- Push to Talk 67

## **R**

- Recibir llamadas 19
- Reintento automático 104
- Reloj universal 91
- Relojes 99
- Reproduccion automatica 64
- Respuesta de llamada 105
- Restablecer Implícito 104

## **S**

- S/W Versión 111
- Salida 62
- SAR 132
- Seguridad 102, 112
- Seguridad del cargador y el adaptador 116
- Seleccione Sistema 101
- Señal sonora de un minuto 94
- Servicio Alertas 94
- Sist. de servicio 101
- Sistema 101
- Sonidos 93

## **T**

- Temporizador de luz de tecla 98
- Texto rápido 66
- Tiempo de uso 53
- Timbres 93
- Tono de activación/desactivación 95
- Tono de DTMF 93

## **U**

- Uso del navegador 80

## **V**

- Vehículos 114
- Vista automatica 65
- Volumen 93
- Volver al principio 95